Kalender met genitaliën

Foto: AFP

Fotograaf Oliviero Toscani tijdens een persconferentie over de kalender.

In Italië is ophef ontstaan over een reclamekalender met uitsluitend close-ups van vrouwelijke geslachtsdelen. De IAP, de Italiaanse tegenhanger van de Reclame Code Commissie, heeft de opdrachtgevers met klem opgeroepen de kalender in te trekken.

Volgens de maker van de kalender, fotograaf Oliviero Toscani, geven de foto's de schoonheid weer van het vrouwelijk lichaam. Maar de feministische organisatie Artemisia is woedend over 'het zoveelste voorbeeld van vrouwenlichamen die worden gebruikt voor publiciteit'.
Toscani baarde vier jaar geleden ook al opzien door het graatmagere Franse fotomodel Isabelle Caro naakt te fotograferen in het kader van een campagne tegen anorexia nervosa. Caro overleed in november op 28-jarige leeftijd aan de gevolgen van die eetstoornis.

Rent-a-husband

Een nieuw bedrijf in Georgië biedt alleenstaande vrouwen, die hulp nodig hebben in het huishouden, de kans om een 'echtgenoot' per uur in dienst te nemen. De eigenaar van het bedrijf geeft echter wel toe dat sommige klanten andere, wat meer seksueel getinte wensen hebben.

"We willen vrouwen die hulp nodig hebben bij huishoudelijke taken service aanbieden, we denken bijvoorbeeld aan kleine reparaties", aldus oprichter van het bedrijf Beso Mchedlishvili. Maar de naam van het bedrijf, 'A Husband for an Hour Limited', doet sommige eenzame huisvrouwen naar meer vragen. "We krijgen meer telefoontjes van singles die liefde zoeken, dan van mensen die hulp in het huishouden willen. We moeten dan uitleggen dat onze werknemers geen gigolo's zijn. Onze mannen kunnen helpen met het herstellen van een lekkende kraan, maar affectie geven staat niet in hun taakomschrijving." Of de heren in kwestie ook zo nauw kijken, is niet bekend.
Voor dertien euro komt er een mannetje aan huis. Met gereedschap.

Protest

Foto: AFP

Vijftien oudere modellen hebben vandaag in Oxford Street (Londen) geprotesteerd tegen de 'one size fits all'-mentaliteit in de mode-industrie. Ze vinden dat de iets rijpere vrouw tegenwoordig in de kou blijft staan.
Uiteraard zat er ook een commerciële gedachte achter: de actie ging immers uit van isme.com, een kledingmerk dat zich richt op stijlvolle dames met levenswijsheid. Opmerkelijk is dat aan de lancering van het merk maanden onderzoek voorafgingen naar de voor oudere vrouwen typische lichaamsvormen.

Alsnog gepakt

Een man, die zestien jaar geleden ontsnapte uit een gevangenis in de Verenigde Staten, is teruggevonden op zijn geboortegrond in Canada. Clifford Laframboise (42) had zich daar onder een andere naam gevestigd. Na zijn ontsnapping trouwde hij en kreeg hij zes kinderen.
Dat hebben de Canadese autoriteiten gisteren bekendgemaakt. Laframboise was geboren in een indianenreservaat in de Canadese provincie Manitoba en op jonge leeftijd geadopteerd door een Amerikaans gezin. In 1988 werd hij in de Amerikaanse staat South Dakota veroordeeld tot achttien jaar cel voor een reeks overvallen. Na zes jaar wist hij te ontsnappen.
Volgens zijn echtgenote was Laframboise teruggekeerd naar Canada om zijn biologische ouders te zoeken. Het is niet bekend of hij ze heeft gevonden. De Verenigde Staten hebben om zijn uitlevering gevraagd.

Griepbier

Een feestje waar je een geïnfecteerd biertje kunt drinken of over elkaar heen kunt niezen wordt de nieuwste trend in Nederland. Amerikanen en Aziaten gaan al naar de speciale feestjes, waar mensen zich moedwillig laten besmetten om zo antistoffen tegen de griep te creëren. "De feestgangers worden waarschijnlijk minder ziek dan de mensen die besmetting proberen te voorkomen", zegt trendwatcher Gerda Jonker van de Hanzehogeschool Groningen in Sp!ts. Thomas Spronk van *Science of the Time* noemt de griepfeestjes 'een statement tegen de griephype'.

Zwangere vrouw bar uit

Een bar in Roselle, een buitenwijk van Chicago, mag zich voorbereiden op een klacht, nadat Michelle Lee (29) gedwongen werd het café te verlaten omdat ze acht maanden zwanger was.

De vrouw, die nu in Denver woont maar opgegroeid is in Chicago, kwam even terug naar haar geboortestad voor een babyborrel, waarna ze met vrienden nog even het nachtleven indook. Ze trokken naar het 'Coach House' in Roselle, veertig kilometer ten noordwesten van Chicago, waar Michelle water dronk en een stuk pizza at. Tot een uitsmijter na een kwartiertje op haar afstapte. "Hij zei me dat hij een persoonlijke vraag voor mij had: of ik zwanger was? Toen ik bevestigend antwoordde, stelde hij dat ik niet langer binnen kon blijven", zegt Lee tegen de '*Chicago Tribune*'.
Als reden gaf de uitsmijter op dat Coach House er verantwoordelijk voor zou zijn als haar iets overkwam in de bar. "Om bepaalde redenen mag je iemand niet discrimineren en het geslacht is daar één van. Voor zover ik weet kunnen alleen vrouwen zwanger raken", zegt een vakbondswoordvoerder ook in de Chicago Tribune. "Dit is discriminatie tegen een zwangere vrouw." Coach House weigert alle commentaar na het incident.

Geen mobieltje

Het is ons allemaal al wel eens overkomen: je zit in een belangrijke vergadering en plotseling rinkelt je mobiele telefoon. Vergeten uit te zetten. Het overkwam ook de Spaanse koning Juan Carlos. Juan Carlos ging naar een receptie na de inhuldigingsplechtigheid van de nieuwe Hondurese ambassadeur, toen plotseling zijn gsm rinkelde, en zelfs lachte. De ringtoon van de Spaanse koning blijkt namelijk de aanstekelijke lach van een baby te zijn. De Spaanse vorst kreeg zijn gsm niet onmiddellijk uit en uit zijn gezichtsuitdrukking bleek dat hij zich schaamde voor het voorval.

Slachtoffer pakt dief op

Foto: AP

Olivier Peuteman (l) is hier bezig de dief aan de (schand)paal te binden.

Olivier Peuteman (39), de uitbater van een tatoeagestudio in Gosselies bij Charleroi, krijgt geen straf voor zijn bizarre wraakactie tegen een winkeldief. Hij had de man zelf opgespoord en hem in zijn onderbroek aan een straatpaal vastgebonden, met op zijn buik de boodschap: 'Ik ben een dief'. Vier of vijf keer had Olivier Peuteman al dieven over de vloer gekregen in zijn tatoeagestudio. Ook in zijn huis even verderop had hij verschillende keren last van inbrekers. "Ik was het meer dan zat", zegt hij.
Toen een dief er midden november 2008 ook nog eens vandoor ging met de computer waarop alle gegevens van zijn tatoeagezaak stonden, liep de emmer over. Peuteman schakelde zijn kennissennetwerk in en ontdekte al snel dat de dief een bekende kleine crimineel uit de buurt was. Hij ging de man thuis opzoeken, verplichtte hem in te stappen in zijn bestelwagen en reed naar een druk kruispunt in Gosselies. Daar dwong hij de dief al zijn kleren uit te trekken, op zijn onderbroek na. Vervolgens bond hij hem vast aan een straatpaal, te kijk voor alle voorbijgangers. "Een klacht heb ik niet meer ingediend tegen hem", zegt Peuteman. "Daar zou toch niets mee gebeuren. Ik wilde die man wel een duidelijke les leren, in de hoop dat hij zijn leven zou beteren." Dat laatste is duidelijk mislukt, moet hij nu toegeven. "Via bevriende agenten hoorde ik dat hij de dag erna al opnieuw aan het stelen was geslagen."

Vos schiet op jager

Vreemd incident bij een jachtpartij in Wit-Rusland: een neergeschoten vos nam op een opvallende manier wraak door met een verrassende pootbeweging het geweer van zijn aanvaller te doen afgaan. De 40-jarige jager werd geraakt in zijn been. De jager had de vos in een woud bij Grodno verwond en wilde het dier met zijn geweerkolf de genadestoot toedienen. Toen de jager zich over de vos boog, zwaaide die in een reflex met zijn poot tegen de trekker van het wapen. De kogel doorboorde het bovenbeen van de man. Terwijl de jager naar het ziekenhuis gebracht moest worden, liep de lichtgewonde vos gewoon weg.

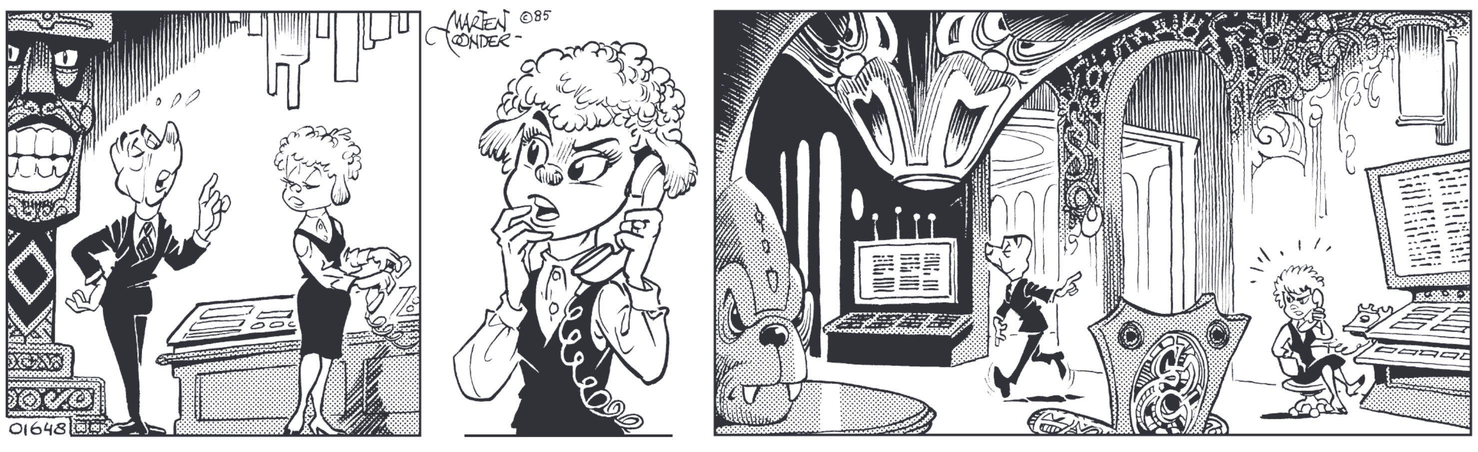
Dief valt van dak

Een inbreker heeft zijn bezoek aan de Leeuwarder hoerenbuurt de Weaze gisternacht moeten bekopen met een gebroken been. Dit meldt de politie van Friesland.

De 41-jarige inwoner van Leeuwarden wilde zich via een dakraam toegang verschaffen tot een café op de Weaze. Een voorbijganger zag dat en belde de politie. Toen de inbreker de agenten zag, schrok hij en viel vijf meter van het dak. De agenten vonden de inbreker vervolgens op de grond met een been dat op twee plekken was gebroken. "Toen hij ons had gezien, wilde hij zo snel mogelijk van het dak", aldus een politiewoordvoerder. "Dat is hem gelukt."
De man ligt momenteel in het ziekenhuis en moet volgens de politie nog worden geopereerd. Het is onduidelijk wat er uit het café is gestolen. De politie vermoedt dat er nog een tweede inbreker bij de zaak betrokken is.

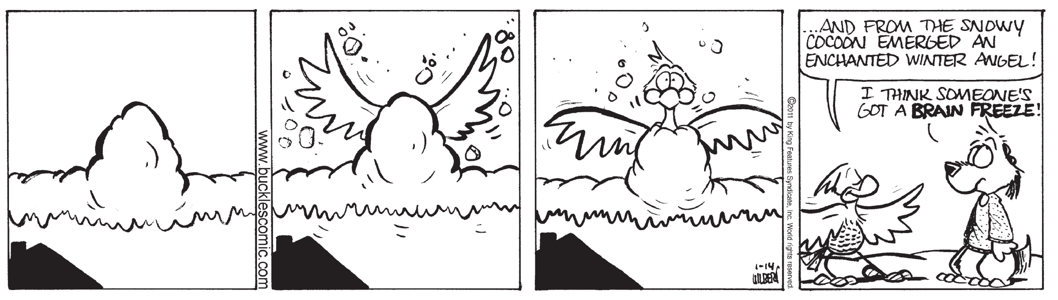
TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

Door Marten Toonder

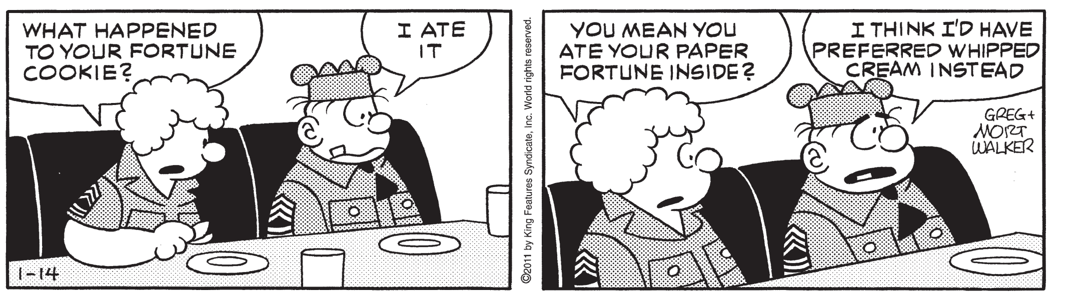


Na het bezoek van commissaris Bas begon de heer Steenbreek zich op zijn ICM-kantoor meer en meer bezorgd te maken. Naar buiten toe liet de bekwame directeur niet zo gauw iets blijken, maar van binnen kookte het.
'Ik moet verbinding met Verschiet hebben', sprak hij dan ook gespannen. 'Hoe dan ook. Het moet, juffrouw Nopper! Het begint nijpend te worden.'
'Ik heb u al gezegd, dat ik niet kan toveren', zei de secretaresse koeltjes. 'Ik doe niets anders dan draaien en bellen en ik word er ibbel van. Er is daar niemand.'
'Natuurlijk is daar iemand', hernam Steenbreek met verhoogde stem. 'De zaak wordt steeds klemmender, want er is een lek. De politie is erin gemengd en de commissaris zei, dat hij Prlwytzkofski op onderzoek uit zou sturen. We kunnen alleen maar sussen als projectleider Leip persoonlijk het gemeentehuis belt. Probeer de rode lijn; dit is een noodgeval.'
Juffrouw Nopper begaf zich naar de isolatiekamer, waar de geheime verbinding was aangebracht, en nam de hoorn van de haak.
'Ik krijg nog steeds geen gehoor', zei ze, na een lange tijd geluisterd te hebben.
'Blijf bellen!' beval de directeur verzenuwd. 'Al zou het de hele dag duren. Leip is natuurlijk niet altijd in de controletoren, juffrouw. Hij heeft heel wat meer aan zijn hoofd. Op het programma staat zelfs een te bouwen hotel, dat geheel automatisch werkt. Blijf aan de lijn!'
De secretaresse ging betrekkend zitten en de directeur hervatte het ijsberen.

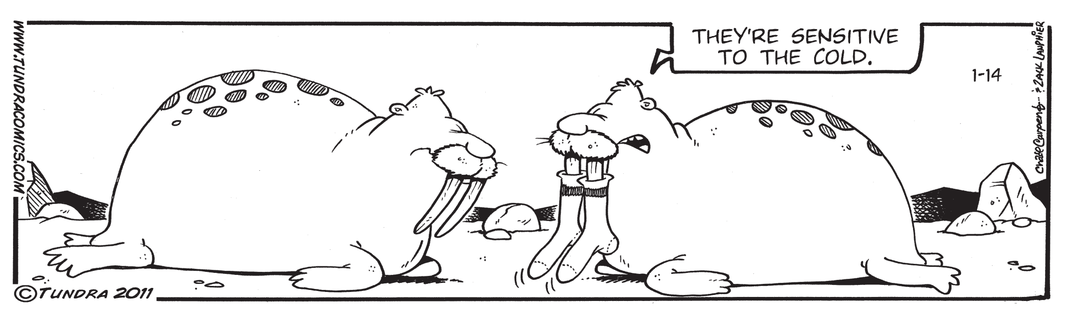
BUCKLES — By David Gilbert



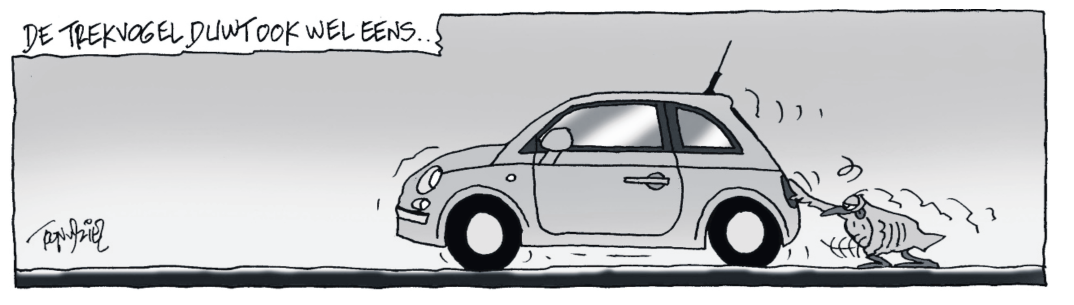
BEETLE BAILY — By Mort Walker



TUNDRA — By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN — Door Toon van Driel



Al-Attiyah blijft op koers

SAN JUAN — Nasser Al-Attiyah heeft gisteren een voorschot genomen op de eindzege in de Dakar Rally. De autocoureur uit Qatar schreef in zijn Volkswagen de elfde rit op zijn naam, terwijl zijn voornaamste belager Carlos Sainz wederom behoorlijk tijdverlies leed. De titelverdediger uit Spanje stond meer dan een uur stil in de woestijn, nadat de rechterophanging van zijn Volkswagen afbrak.

De etappe ging over 622 kilometer van Chilecito naar San Juan, dwars door de Argentijnse woestijn. Al-Attiyah bleef de Fransman Stéphane Peterhansel 1 minuut en 13 seconden voor. De Zuid-Afrikaan Giniel de Villiers werd derde, op bijna vijf minuten. Sainz kwam 1 uur, 14 minuten en 50 seconden later dan Al-Attiyah bij de finishplaats en kan daardoor een nieuwe titel vergeten.
De Spanjaard zag de rit naar San Juan als één van zijn laatste kansen om de achterstand van twaalf minuten goed te maken. Na vandaag worden de coureurs zaterdag in Buenos Aires binnengehaald.
“Ik reed op de limiet en toen ik in het stof van Nasser reed, kon ik een flink gat niet zien. Ik reed er vol in en brak mijn ophanging”, verklaarde Sainz. “Ik heb alles op de aanval gezet, want ik ben niet naar de Dakar Rally gekomen om als tweede te eindigen. Voor mij is het de overwinning of niks. Dus of ik nou als tweede of derde eindig, dat maakt voor mij geen verschil.” Al-Attiyah verdedigt een voorsprong van 51 minuten op De Villiers. Sainz is gezakt naar de derde plaats, aangezien zijn achterstand is opgelopen naar bijna anderhalf uur. “Dankzij Carlos’ problemen zal Nasser meer comfortabele twee laatste dagen hebben”, zei drievoudig Dakarwinnaar Peterhansel. “We weten dat het altijd lastig is om de Dakar Rally te winnen en dat heeft Carlos dit keer weer eens aan den lijve ondervonden.” De Franse motorcoureur Cyril Despres heeft gisteren voor de 26e keer in zijn carrière een rit in de Dakar Rally gewonnen. De ervaren KTM-rijder bleef de Spaanse klassementsleider Marc Coma ruim twee minuten voor. In de stand behield Coma een comfortabele voorsprong op Despres: 15.58.
De Chileen Francisco Lopez werd derde, op ruim zes minuten. Ook in de algemene rangschikking staat de Zuid-Amerikaan derde, op bijna vijftig minuten van Coma.
Voorts is een man gisteren overleden, nadat hij met zijn auto op de Toyota van de Argentijnse Dakar Rally-coureurs Eduardo Amor en Horacio Fenoglio was gebotst. Het incident gebeurde in de Argentijnse provincie Catamarca. De 42-jarige man werd zwaargewond per helikopter naar een ziekenhuis vervoerd en bezweek niet veel later aan zijn verwondingen. Er is inmiddels een onderzoek geopend naar de toedracht van het ongeluk.

Toptennissers houden stand

AUCKLAND — In aanloop naar de Australian Open worden er op het moment verschillende toernooien afgewerkt. De toppers wisten gisteren goed stand te houden en zich voor de finales te plaatsen in de diverse competities.

De eindstrijd van het tennistoernooi in het Nieuw-Zeelandse Auckland gaat tussen de Spanjaard David Ferrer, eerste op de plaatsingslijst, en de Argentijn David Nalbandian.
Nalbandian rekende in de halve finale van de Heineken Open af met de als tweede geplaatste Nicolas Almagro uit Spanje (6-4 en 6-2). Een ronde eerder had hij titelverdediger John Isner uitgeschakeld. Ferrer was in de halve finale te sterk voor de Colombiaan Santiago Giraldo.
Ferrer en Nalbandian stonden elf keer eerder tegenover elkaar. Zes keer won de Spanjaard, de Argentijn behaalde vijf zeges. Ferrer won het toernooi in Auckland al eens in 2007.
In Sydney spelen de Fransman Gilles Simon en de Serviër Viktor Troicki morgen om de hoofdprijs van het plaatselijke ATP-toernooi. Simon rekende in de halve eindstrijd met 7-6 (1) en 6-0 af met de als derde geplaatste Let Ernests Gulbis. Troicki was met 6-4 en 7-6 (4) te sterk voor de Duitser Florian Mayer.
Gulbis had erg veel last van de warmte in Sydney. Hij liet het er in de tweede set bij zitten en bood daarvoor na afloop dan ook zijn excuses aan. “In het begin van de wedstrijd ging het goed, maar daarna voelde ik me steeds minder worden. Ik had echt veel last van de luchtvochtigheid. Toen hij mij in de tweede set snel brak, kon ik het niet meer opbrengen om te vechten”, zei de Let na afloop.
In Melbourne slaagde Gaël Monfils erin vandaag de finale te bereiken van het demonstratietoernooi Kooyong Classice. De Franse tennisser, die in de eerste ronde van de Australian Open de tegenstander is van de Nederlander Thiemo de Bakker, won in de halve eindstrijd met 2-6, 6-2 en 7-6 (4) van de Oostenrijker Jürgen Melzer. Monfils speelt in de finale tegen de Australiër Lleyton Hewitt, die met 6-3 en 7-6 (4) te sterk was voor de Rus Nikolai Davidenko.
De loting van de Australian Open is inmiddels bekend. Titelverdediger Roger Federer, tweede op de plaatsinglijst, komt in de eerste ronde uit tegen de Slowaak Lukas Lacko. Rafael Nadal, de Spaanse nummer 1 van de tenniswereld, moet zien af te rekenen met de Braziliaanse tennisser Marcos Daniel. Publiekslieveling Hewitt, verliezend finalist in 2005, staat in zijn eerste wedstrijd tegenover de Argentijn Nalbandian.
Bij de vrouwen is de Deense Caroline Wozniacki als eerste gerangschikt. Zij werd in de eerste ronde gekoppeld aan de Argentijnse Gisela Dulko. De Belgische Kim Clijsters treft in haar openingspartij de Russische Dinara Safina, de voormalige nummer 1 van de wereld. Haar landgenote Justine Henin, vorig jaar finaliste in Melbourne, begint tegen een qualifier. De Amerikaanse titelverdedigster Serena Williams ontbreekt in Australië vanwege een blessure. Haar zus Venus Williams doet wel mee. Zij speelt in de eerste ronde tegen de Italiaanse Sara Errani.

Real Madrid wint

MADRID — Real Madrid heeft gisteren een grote stap gezet richting de halve finales van de Spaanse beker. Het sterrenensemble van coach José Mourinho toonde zich in eigen huis de sterkste in de stadsderby met Atlético: 3-1. De return vindt over een week plaats.

Atlético Madrid begon nochtans goed aan de wedstrijd. Diego Forlan zette zijn ploeg in de zevende minuut op voorsprong. Na een kwartier stonden beide ploegen weer op gelijke hoogte dankzij een treffer van Sergio Ramos.
In de tweede helft was Cristiano Ronaldo wederom belangrijk voor de ‘Koninklijke’. De vedette tekende voor de 2-1, waarna Mesut Özil in blessuretijd het duel besliste: 3-1.
Voorts wil Real Madrid zich tijdens de transferperiode versterken met een spits. Algemeen directeur Jorge Valdano liet op de website van de ‘Koninklijke’ weten dat hij op zoek is naar een vervanger voor Gonzalo Higuain, die door een rugoperatie nog maanden aan de kant staat. “We zoeken een spits die ons de komende zes maanden kan helpen”, aldus Valdano.
Trainer José Mourinho heeft met Karim Benzema nog maar één echte spits in zijn selectie. Cristiano Ronaldo, de topscorer van de Madrilenen, speelt op de flanken. “We zijn de markt momenteel aan het afspeuren”, aldus Valdano, die niet wilde ingaan op namen. Volgens Spaanse media zijn Miroslav Klose (Bayern München) en Emmanuel Adebayor (Manchester City) belangrijke gegadigden om naar Madrid te komen.

Comeback Buffon

TURIJN — Gianluigi Buffon heeft na een afwezigheid van zeven maanden een succesvolle rentree gemaakt in het doel van Juventus. Met hem onder de lat versloeg Juventus tegenstander Catania in het bekertoernooi: 2-0.

De Italiaanse doelman werd tijdens het WK voetbal, afgelopen zomer in Zuid-Afrika, geveld door een hernia en speelde sindsdien geen enkele wedstrijd. Milos Krasic en Simone Pepe maakten gisteren de doelpunten voor ‘La Juve’. Door de zege bereikte Juventus de kwartfinale van de Coppa Italia. Voorts werd Serie A-club Bologna door de Italiaanse voetbalbond bestraft met aftrek van twee punten, omdat de club niet op tijd de lonen heeft betaald. De sanctie komt als een verrassing, omdat de club vorige maand werd overgenomen door een rijkere, nieuwe eigenaar. Bologna werd afgelopen jaar al bestraft met de aftrek van een punt omdat ze een belastingschuld hadden. De equipe, die waarschijnlijk in beroep gaat tegen de sanctie, staat nu in de middenmoot van de Serie A, op slechts vier punten van de degradatiestreep.

Laatste race Lance Armstrong

SYDNEY — Lance Armstrong begint aanstaande dinsdag in de Tour Down Under aan zijn laatste internationale wedstrijd als beroepswielrenner. De 39-jarige Texaan zegt klaar te zijn voor een leven achter de schermen van de wielersport. “Ik ga nu niet achterover leunen en denken aan de dingen die ik op de fiets bereikt heb. Er liggen juist uitdagingen voor me”, sprak Armstrong gisteren op een persconferentie in Australië.

De Tour Down Under is de eerste wielerkoers uit de UCI World Tour, een nieuwe cyclus waarin de voormalige ProTour-koersen en wedstrijden van de historische kalender zijn gebundeld. De achttien ProTeams - voorheen ploegen met de ProTour-status - nemen deel aan de Australische rittenkoers. Met de Tour Down Under, zondag voorafgegaan door een criterium in Adelaide, neemt Armstrong definitief afscheid van het mondiale fietsen. “Ik voel me goed, maar ik kan niet ontkennen dat de jaren gaan tellen. Dat kon ik drie jaar geleden misschien nog wel, maar nu niet meer”, vertelde Armstrong, die met zijn ploeg RadioShack wil blijven verbazen. “Ik heb zeven keer de Ronde van Frankrijk gewonnen en ik denk dat me dat gelukt is omdat we de wielersport op een nieuwe manier benaderd hebben.
En ik ga niet uit de weg dat dat tot veel speculaties heeft geleid.” De Amerikaan is vrijwel zijn gehele loopbaan in verband gebracht met dopegebruik, maar heeft altijd ontkend. Ook nu nog loopt er een onderzoek in de Verenigde Staten, waarbij het al niet meer gaat om de vraag of Armstrong verboden middelen heeft gebruikt, maar wel of hij daarvoor via zijn toenmalige hoofdsponsor US Postal gemeenschapsgelden heeft misbruikt. “De werkelijkheid is dat we revolutionair waren; in de manier waarop we trainden, in de manier waarop we aan teambuilding deden, in de manier waarop we koersen voorbereidden, in de manier waarop we koersten, in de manier waarop we de sport verkochten en de manier waarop we onze boodschap de wereld inbrachten.” Armstrong noemde de komst van Robbie McEwen een belangrijk moment voor de ploeg. De Australische sprinter werd ingelijfd nadat zijn nieuwe werkgever Pegasus vanwege financiële problemen niet in aanmerking kwam voor een licentie. “De komst van Robbie betekent een enorme verandering voor onze ploeg. We hebben nog nooit een topsprinter gehad. Hopelijk slagen we erin hem voldoende te ondersteunen.”
Armstrong neemt afscheid van een sport die ook het afgelopen jaar forse imagoschade opliep door tal van dopingschandalen. “Maar ik blijf erbij: zou er in andere sporten net zo stringent gecontroleerd worden, zouden er net zo veel, zo niet meer dopinggevallen zijn.” Alle beschuldigingen aan zijn adres hebben zijn herinneringen aan zijn actieve loopbaan niet aangetast, hield hij vol. “Ik vertrek uit het peloton in de wetenschap dat ik mijn best heb gedaan. Niemand hoeft me een medaille te geven of een standbeeld voor me op te richten. Het was gewoon een mooie tijd.”

Foto: Reuters

Lance Armstrong fietst zijn laatste race.

Honda trefzeker

Foto: AFP / Marwan Naamani

DOHA — Keisuke Honda heeft Japan gisteren in de Azië Cup de overwinning bezorgd tegen Syrië. Hij benutte acht minuten voor tijd een strafschop en bepaalde hiermee de eindstand op 2-1 voor zijn ploeg. Makoto Hasebe had Japan in de 35e minuut op voorsprong gebracht, maar Firas Al Khatib trok een kwartier voor tijd de stand gelijk, eveneens via een strafschop. Beide ploegen beëindigden het duel met tien man na een rode kaart voor de Japanse doelman Eiji Kawashima in de 72e minuut en voor Nadim Sabag, die in de blessuretijd van het veld moest. Door de winst blijft Japan in de race voor een plek in de knockout-fase.

IOC wil met FIFA praten

LAUSANNE — Het Internationaal Olympisch Comité (IOC) heeft wereldvoetbalbond FIFA om een gesprek gevraagd. Dit zei voorzitter Jacques Rogge van het IOC gisteren na afloop van een bijeenkomst in Lausanne.

Het IOC is bang dat een verplaatsing van het wereldkampioenschap voetbal in 2022 van de zomer naar de winter consequenties heeft voor de Winterspelen, die in dezelfde periode worden gehouden. De FIFA speelt met het plan om het wereldkampioenschap in de winter te houden. In Qatar, dat onlangs de organisatie voor het WK 2022 toegewezen kreeg, kan het in de zomer ontzettend heet zijn.
“Voordat de FIFA een beslissing neemt, willen wij graag met ze praten”, aldus Rogge. “In het gesprek kunnen we zien of het gelijktijdig organiseren van de twee evenementen een van de partijen schaadt.”
De Aziatische voetbalbaas Mohamed Bin Hammam zegt niets te zien in een verplaatsing van het wereldkampioenschap van 2022 naar de winter. Vanwege de hoge temperaturen in de zomer in Qatar toont voorzitter Sepp Blatter van de wereldvoetbalbond FIFA zich voorstander van een verschuiving. Volgens Bin Hammam, preses van de Aziatische voetbalconfederatie AFC, is dit echter niet aan de orde. Ook sluit hij uit dat wedstrijden in andere landen in de Golfregio zullen worden gespeeld. Dit idee kwam eerder deze week van Michel Platini, voorzitter van de Europese federatie UEFA.
“Ik denk dat Qatar prima in staat is om het toernooi alleen te organiseren”, zei Bin Hammam vrijdag tegen de Britse zender *Sky News*. “Ik ben ook zeker niet onder de indruk van al die meningen. Ook niet over de verschuiving van juli naar januari. Het is allemaal heel prematuur. Het zijn slechts meningen van mensen. Er is absoluut geen basis voor discussie.”

Messi: ‘Geen spanningen’

BARCELONA — De verkiezing rond de Gouden Bal heeft niet tot spanningen geleid tussen winnaar Lionel Messi en zijn Spaanse ploeggenoten Andres Iniesta en Xavi. De Argentijnse sterspeler van Barcelona heeft dit gisteren verklaard.

Het wekte vooral in Spanje veel verbazing dat Messi maandag de voorkeur kreeg boven Iniesta en Xavi, die met de Spaanse ploeg de wereldtitel pakten. Zijn uitverkiezing zou ook zijn relatie met de twee onder druk hebben gezet. “Het maakt mij niet uit wat mensen zeggen. Ik heb het respect en waardering van mijn teamgenoten. Al mijn collega’s hebben mij gefeliciteerd en dat is het belangrijkste voor mij”, zei Messi. “Zonder mijn teamgenoten had ik ook nooit deze prijs kunnen winnen. We weten hoe we met elkaar omgaan. De relatie is nog steeds hetzelfde. Het zit goed tussen mij en Xavi en Andres.”

Phelps weer in actie

Foto: Getty Images

AUSTIN — De Amerikaanse zwemmer Michael Phelps maakt vandaag voor het eerst sinds vorig jaar augustus weer zijn opwachting in wedstrijdverband. De veelvoudig Olympisch kampioen doet in eigen land mee aan de Austin Grand Prix. Phelps neemt het in Austin onder meer op tegen zijn landgenoot Ryan Lochte. Bij de afwezigheid van Phelps eiste Lochte vorige maand de hoofdrol op bij de wereldkampioenschappen kortebaan in Dubai. Hij won zes wereldtitels.

EURO

Weggezakt

AMSTERDAM — De Europese beurzen zakten vandaag in de loop van de ochtend verder weg, nadat China had bekendgemaakt de vereiste reserves die banken moeten aanhouden, opnieuw te verhogen.
De AEX-index noteerde aan het eind van de ochtend 0,6 procent lager op 358,77 punten. De MidKap-index van het middensegment daalde 0,1 procent tot 646,30 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs daalden tot 0,8 procent.
De reserveratio voor Chinese banken gaat per 20 januari met 50 basispunten omhoog tot 19,5 procent, zo liet de Chinese centrale bank vandaag weten. Het is de vierde keer in ruim twee maanden tijd dat China de eisen voor bankreserves verhoogt. "China voert nog steeds een extreem ruim monetair beleid. Ze zullen wat moeten inboeten", zei analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen vandaag.
De zorgen over de Europese schuldencrisis speelden op de achtergrond ook nog mee, ondanks de succesvolle veilingen van staatsleningen door Portugal en Spanje deze week. Een aantrekkende Europese inflatie op de korte termijn is een element van zorg. "Met de succesvolle veilingen is een klein veldslagje gewonnen in een grote oorlog", zei Versteeg. "Er moeten nog veel hordes worden genomen. De volgende stap is een belangrijke ontmoeting volgende week tussen de regeringsleiders." Versteeg wees erop dat de stijging van de euro door de opluchting over de veilingen ongunstig is voor de probleemlanden, die het nu vooral moeten hebben van hun export.
De euro noteerde vanochtend 1,3375 dollar in vergelijking met 1,3360 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren.
Ook op Curaçao was de euro vandaag iets meer waard. De munt noteerde 2,356 gulden, tegen een koers van 2,3295 gulden gisteren.

TOKIO

Lager

TOKIO — De effectenbeurs in Japan is vandaag lager gesloten. De beurzen hadden last van lagere optiekoersen in januari. Technologie-aandelen kregen een positieve impuls van de sterke resultaten van chipfabrikant Intel.
Normaal gesproken heeft het aflopen van optiecontracten geen groot effect op de markt. Het was echter een negatieve verrassing dat de hoge verwachtingen na een verrassend sterke decembermaand onterecht bleken te zijn.
De Nikkei-index sloot 0,9 procent (90,72 euro) lager op 10.499,04 punten. Elders in het Verre Oosten was het beeld positiever. De Kospi-index in Seoul steeg 0,9 procent en de Australische All Ordinaries won 0,1 procent. De Hang Seng in Hongkong noteerde in de middaghandel een winst van 0,3 procent.

WALL STREET

In de min

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag licht lager van start gegaan. Beleggers nemen even gas terug, nu de Dow-Jonesindex en de S&P 500 afstevenen op de zevende positieve handelsweek op rij.
De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening 0,2 procent verlies op 11.710 punten. De S&P 500-index verloor 0,1 procent op 1282 punten. Ook de Nasdaq moest 0,1 procent inleveren, tot 2731 punten.
JPMorgan Chase publiceerde de vandaag als eerste grote Amerikaanse bank de jaarresultaten over 2010. De cijfers werden positief ontvangen en het aandeel won 0,5 procent. Chipgigant Intel noteerde ondanks positieve jaarresultaten en gunstige vooruitzichten een verlies van 0,9 procent.

Albert Heijn is niet meer

Ahold: Bevlogen ondernemer met visie

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Bij de winkels in Nederland zijn vandaag alle Albert Heijn-vlaggen vervangen door de Nederlandse vlag. De vlaggen hangen halfstok. Dat zal ook gebeuren op de dag van de begrafenis, aldus een woordvoerder. Ook op Curaçao gelden deze maatregelen en zal er geen muziek te horen zijn in de winkels tot de dag van de begrafenis.

De uitvaart van Albert Heijn zal in besloten kring in Engeland plaatsvinden. Een datum is nog niet bekend, zei een woordvoerder van Ahold vandaag. Ook andere details over de uitvaart zijn nog niet bekendgemaakt.
Het werk in de supermarkten gaat gewoon door, geheel 'in lijn met de wensen van Albert Heijn'. Wel zijn de komende dagen de reclamespots van de tv gehaald. Ahold heeft zijn website geheel aangepast aan het overlijden van de supermarktmagnaat, met onder meer een uitgebreid 'In Memoriam'.
Ahold uitte vandaag zijn droefheid over het overlijden van Albert Heijn, de kleinzoon van de oprichter van de gelijknamige supermarktketen. "Albert Heijn was een opmerkelijke man. Hij was een bevlogen ondernemer met een visie die de wereldwijde voedingssector mede vorm heeft gegeven", aldus bestuursvoorzitter John Rishton van Ahold, het moederbedrijf van Albert Heijn.
Een van de meest opvallende contributies aan de verandering van de sector is volgens Ahold de bijdrage van Albert Heijn aan de ontwikkeling van de streepjescode, die het afrekenen bij de kassa sterk zou vereenvoudigen.
Op persoonlijk vlak was Albert Heijn volgens Rishton een "warme en charismatische leider met een passie voor mensen, zowel voor de werknemers als voor de klanten in de winkel. Mijn gedachten en die van mijn collega's in de Raad van Bestuur gaan uit naar zijn vrouw Monique en de familie."
Hij was de vader van de Nederlandse kruideniers, aldus het Centraal Bureau Levensmiddelenhandel (CBL). De brancheorganisatie van de Nederlandse supers laat weten 'bedroefd te zijn om het overlijden van haar erevoorzitter dr. A. Heijn'. Hij was een warm voorstander van samenwerking binnen de levensmiddelenketen en zeer geliefd bij zijn collega's. Van 1970 tot 1992 gaf Albert Heijn leiding aan het CBL.
Albert Heijn was een vreemde uitzondering binnen de familiebedrijven. Kleinkinderen van de oprichters helpen een familiebedrijf nogal eens naar de knoppen. Maar Albert Heijn slaagde erin als voorzitter van de Raad van Bestuur de omzet van het bedrijf te verzeshonderdvoudigen.
Biograaf Jef de Jager is vol lof over Albert Heijn, die gisteravond op 83-jarige leeftijd overleed. "Eigenlijk was Albert op weg om een typische ondernemer van de derde generatie te worden: rijk, jong, sportief. Een echte bink; het zakendoen interesseerde hem niet veel", vertelt De Jager vandaag. "Maar toen kwam zijn ziekte. Door de polio kreeg hij een luisterende rol. Ik zeg niet dat dat het recept is, maar het heeft het bedrijf enorm geholpen."
De Jager, die zowel over Albert Heijn als over Ahold een boek schreef, roemt de zakenman vooral om zijn ouderwetse degelijkheid. "Hij kon iemand goed de waarheid zeggen, maar haalde daarbij het beste boven in anderen. Dat was het tegenovergestelde van de latere topman Cees van der Hoeven: die wilde zelf de beste zijn in het concern en verzamelde ja-knikkers om zich heen."
De publicist De Jager vindt dat de prestatie van Heijn nogal eens wordt onderschat. "Nu krijg je een lintje als je de omzet bijvoorbeeld weet te vervijfvoudigen. Maar hij heeft de inkomsten maar liefst zeshonderd keer zo groot gemaakt", aldus Jager, die hem ook de uitvinding van de hedendaagse supermarktformule toedicht. "Hij moest daarvoor door een woud van regels, maar het is hem gelukt."
De biograaf ziet momenteel geen vergelijkbare ondernemers in Nederland. "Misschien Jan Aalberts van Aalberts Industries. Maar ik zie nu vooral macho's die alles zelf beter weten. Maar zo werkt het niet bij een groot bedrijf. Daar moet je vooral zorgen dat de tweede laag goed is."
Hij wil hem ook niet vergelijken met Freddy Heineken, die als kleinzoon ook een familiebedrijf groot maakte. "Freddy was heel anders: een aanvoerder, een alles-bepaler. Dat kan misschien bij een productiebedrijf, maar niet bij een distributiebedrijf, waar je met zo veel belangen rekening moet houden."
De Jager heeft net een boek af over King pepermunt, een product dat van oudsher is gemaakt door een familiebedrijf in Sneek. "Daar kwam een typisch geval van een derde generatie ondernemers in het bedrijf. De kleinkinderen kregen mot. Het bedrijf is overgenomen door snoepgoedmultinational Leaf."

Saab lanceert ook compacte SUV

Foto: Reuters

De Saab 9-4X is primair bedoeld voor de Amerikaanse markt.

BRUSSEL — Net als de concurrenten Audi, BMW en Volvo, komt ook het Zweedse Saab met een compactere SUV op de markt. Victor Muller en Jan Ake Jonsson, de hoogste baas van Saab in Zweden, toonden de nieuwe Saab 9-4X vandaag voor het eerst in Europa op de Autosalon van Brussel.

"We hebben ongelofelijke vooruitgang geboekt om het voortbestaan van dit bedrijf te garanderen. Daar is deze 9-4X een voorbeeld van", aldus Muller. De topman van het Nederlandse Spyker Cars, die Saab een jaar geleden van de ondergang redde door het bedrijf over te nemen, ziet de 9-4X als een belangrijke volgende stap in de wedergeboorte van Saab als een onafhankelijke autoproducent.
De nieuwe middelgrote crossover, een soort kruising tussen een stationwagen en een SUV die qua formaat tussen een Audi Q5 en Q7 inzit, is 'primair bedoeld voor de Amerikaanse markt. Maar ook in Rusland, China en Australië zal die het goed doen', aldus Muller. Voor de Europese en Nederlandse markt is de auto minder geschikt.
Dat komt omdat de 9-4X alleen wordt aangeboden met twee zware zescilinder benzinemotoren, en geen diesels. De ene is een 3,0 liter met 265pk, de ander een 300pk sterke 2,8 turbo.
Dat de auto niet met een diesel wordt geleverd, komt omdat de 9-4X is gebaseerd op de Cadillac SRX van het Amerikaanse General Motors, de vorige eigenaar van Saab. Diesels zijn in de Verenigde Staten minder populair dan zware benzinemotoren. "De diesels van GM vonden wij inadequaat; die wilden wij niet hebben", zegt Muller.
De 9-4X en halfbroer Cadillac SRX worden in dezelfde fabriek in Mexico gebouwd. Saab krijgt van GM dit jaar negenduizend crossover-modellen.
Saabdirecteur Jonsson is zeer te spreken over het Scandinavische ontwerp van de auto en de rijeigenschappen. "Hij heeft dezelfde afmetingen als een Volvo XC90, maar omdat de 9-4X lager is, rijdt hij beter", weet de directeur. De 9-4X komt in mei in de VS op de markt en in augustus staat hij in Nederland in de showroom.

Meer huizen dan ooit te koop

AMSTERDAM — Het huizenaanbod breekt record op record. In tien jaar tijd is het aantal te koop staande woningen ongeveer vijf keer zo groot geworden. De Nederlandse Vereniging van Makelaars (NVM) spreekt inmiddels van een 'aanbodprop', die het herstel op de woningmarkt tegenhoudt.

In het jaar 2000 boden NVM-makelaars ongeveer 28.000 huizen aan. In 2006 was dit opgelopen tot 80.000. Voor de financiële crisis in 2008 ging het om bijna 97.000 woningen. De stijging zette hierna verder door en de NVM meldde gisteren dat de teller in het afgelopen kwartaal op 144.000 woningen stond. De NVM heeft ongeveer 75 procent van de markt in zijn bestand. Het totale aanbod van te koop staande bestaande woningen bedraagt daarom naar schatting 193.000, het hoogste aantal ooit.
De verkoopduur van huizen is ook opgelopen. Het duurde de afgelopen drie maanden gemiddeld 136 dagen om een woning te verkopen. Vrijstaande huizen staan gemiddeld zelfs 228 dagen te koop, in de woorden van NVM-voorzitter Ger Hukker 'een zwangerschapsperiode'.
De NVM ziet in het grote aanbod een bedreiging voor de markt. "De prop zorgt voor jaren van instabiliteit en prijsdruk. Voordat de voorraad echt weg is, zijn we jaren verder." De makelaars verwachten daarom dat er ook in 2011 geen sprake zal zijn van echt herstel op de woningmarkt.
Een ander zorgpunt van de makelaars is de inperking van de hypotheekverstrekking door de banken. Op 1 januari is het maximale bedrag dat consumenten kunnen lenen flink lager geworden. Vooral consumenten aan de onderkant van de markt voelen hiervan de gevolgen.
Verder hangt een aanscherping van de regels voor verstrekking van zogenoemde tophypotheken boven de markt. Dit zijn hypotheken waarbij de bank meer krediet verstrekt dan de waarde van de woning bedraagt. De Autoriteit Financiële Markten (AFM) wil dat deze hypotheken aan banden worden gelegd en heeft hiervoor voorstellen gedaan. De banken hebben nog tot 1 februari de tijd gekregen om met een eigen voorstel te komen.
Toch is het totaalplaatje minder grimmig dan het op het eerste gezicht lijkt. De huizenprijzen zijn ondanks de crisis en de recessie de afgelopen jaren min of meer op peil gebleven. In het afgelopen kwartaal kostte een woning volgens de NVM gemiddeld 230.000 euro tegen 229.000 euro in de laatste maanden van 2009.
Hukker signaleerde bovendien een lichte opleving in de laatste maanden van 2010. Het aantal transacties lag met ongeveer 34.000 op het hoogste niveau in twee jaar tijd. "Je zou kunnen zeggen dat het iets van een 'Rutte-effect' is." Hij wees er daarbij op dat het nieuwe kabinet heeft besloten de hypotheekrenteaftrek ongemoeid te laten en een stringent economisch beleid te voeren.

De NVM-voorman benadrukte dat het belangrijk is dat de Nederlandse woningmarkt wordt hervormd. Daarbij zou zowel de koopmarkt als de huurmarkt moeten worden aangepakt. Hij zei dat belanghebbenden, onder wie de Vereniging Eigen Huis, de vereniging van woningcorporaties Aedes, de bouwers en makelaars zouden moeten proberen in overleg te raken om tot voorstellen voor hervorming te komen.

Geen beursgang voor Ferrari

SHANGHAI — Het Italiaanse autoconcern Fiat heeft geen plannen om sportwagenfabrikant Ferrari naar de beurs te brengen. Dat heeft de topman van Ferrari vandaag in Shanghai gezegd tegen persbureau *Reuters*.
Fiat had eerder aangegeven een beursgang te overwegen als strategische optie voor dochterbedrijf Ferrari. Het concern heeft echter geen concrete plannen daarvoor, aldus Ferraritopman Amedeo Felisa.
Felisa was in China om de verkoop van de 999ste Ferrari in het land te vieren. Volgens Ferrari zijn er vorig jaar in China driehonderd auto's verkocht, een stijging van 50 procent. Felisa hoopt dit binnen twee tot drie jaar op te kunnen krikken tot zeshonderd bolides. Daarmee zou China de op een na grootste afzetmarkt worden voor Ferrari, na de Verenigde Staten.

Bernanke: Economie kan tot 4 procent groeien

ARLINGTON — President Ben Bernanke van de Federal Reserve (Fed), het stelsel van Amerikaanse centrale banken, denkt dat de Amerikaanse economie dit jaar met 3 tot 4 procent kan groeien. "Dat lijkt haalbaar", zei Bernanke gisteren.

"We zien dat de economie aantrekt; het gaat de laatste maanden beter. Wij denken dat een groei van 3 tot 4 procent dit jaar haalbaar is", aldus Bernanke. "De economische groei gaat de werkloosheid niet terugdringen in het tempo dat we voor ogen hebben. Maar het zou zeker goed zijn om te zien dat de economie groeit. Dat betekent meer verkopen en meer handel."
Bernanke zei verder dat het gevaar voor deflatie, waarbij de prijzen dalen, de afgelopen maanden is afgenomen. Het gevaar voor deflatie was een van de redenen voor de Fed om met stimuleringsmaatregelen te komen. Het stelsel van Amerikaanse centrale banken besloot in november voor 600 miljard dollar aan Amerikaanse staatsobligaties op te kopen om de economische groei in de VS te stimuleren.

'Chippen verdwijnt uit de winkel'

AMSTERDAM — Winkels zullen door de introductie van 'het nieuwe pinnen' de chipknip in de ban doen. Dat verwacht Currence, het bedrijf achter het merk PIN. Doordat pinnen en chippen straks met dezelfde chip gebeurt, vrezen winkeliers vertraging aan de kassa.
Currence voorspelde vandaag dat de mogelijkheid om te chippen in winkels en supermarkten dit jaar 'sterk terugloopt'. Winkeliers hebben het chippen nooit echt omarmd.
Bovendien moeten ondernemers bij de introductie van het nieuwe pinnen, met een chip, een nieuw contract afsluiten met hun bank. "Dat zal het moment zijn waarop veel winkeliers zullen besluiten ermee te stoppen", zei de woordvoerder van Currence. "Tot dusver zat pinnen en chippen vaak in één contract; dat worden aparte contracten."
Een woordvoerder van Detailhandel Nederland beaamt dat de kans groot is dat het afsluiten van de nieuwe contracten 'het moment is om de chip vaarwel te zeggen'. Volgens hem was de chipknip op zich wel het middel om kleine bedragen elektronisch af te rekenen, maar is dat in de winkels nooit een succes geworden.
"Nu is het wel aan de banken om ondernemers een goed voorstel te doen om het pinnen van kleine bedragen aantrekkelijker te maken", voegt hij eraan toe. Volgens supermarktkoepel CBL is het voor elke supermarkt afzonderlijk 'een commerciële beslissing' of die al dan niet stopt met het aanbieden van chip; afhankelijk of het veel of weinig gebruikt wordt. Ook binnen de supermarkten is het chippen nooit echt ingeburgerd geraakt.
Het afgelopen jaar groeide het aantal chiptransacties met 0,7 procent en kwam uit op ruim 178 miljoen. De chipknip wordt vooral gebruikt in parkeerautomaten, in kantines en bij snoep- en drankautomaten. Gemiddeld werd 2,61 euro afgerekend met de chipknip.

NEW YORK	PREV.	14-Jan	AMSTERDAM	PREV.	14-Jan
DOW JONES	11731.90	11719.07	AEX	360.79	359.64
S&P 500 INDEX	1283.76	1283.53	AEGON NV	5.16	5.16
NASDAQ	2735.29	2732.85	AGEAS	1.94	1.93
RUSSELL 2000 INDEX	800.65	800.46	AHOLD NV	9.61	9.63
EAFE USD	1692.31	1692.31	ASTORIA FINL	14.61	14.56
SPDR S&P 500 ETF	128.37	128.34	AKZO NOBEL	46.05	46.16
SPDR DJIA TRUST	117.20	117.00	ASML HOLDING NV	28.15	29.40
S&P 500 INDEX	1283.76	1283.53	CORIO NV	47.71	48.57
AMAZON.COM INC	185.53	185.92	DANONE	45.69	45.22
AMERICAN EXPRESS	45.06	45.48	DSM (KONIN)	44.56	44.21
BIOGEN IDEC INC	67.52	67.18	HAL TRUST	97.98	98.45
CISCO SYSTEMS	21.08	21.10	HEINEKEN NV	37.22	36.87
CITIGROUP INC	5.04	5.07	ING GROEP NV-CVA	7.79	7.74
WALT DISNEY CO	39.26	39.24	IMTECH NV	26.59	26.41
EBAY INC	28.71	28.53	KPN (KONIN) NV	11.29	11.20
ENZON PHARMACEUT	12.19	12.15	KONINKLIJKE PHIL	24.78	24.73
GENERAL ELECTRIC	18.60	18.60	REED ELSEVIER	9.53	9.56
GOOGLE INC-CL A	616.69	618.50	REXEL SA	16.40	16.51
HEWLETT-PACKARD	45.65	45.74	ROBECO NV	24.48	24.00
HOME DEPOT INC	35.27	35.32	ROLINCO NV	22.04	21.63
IBM	148.82	148.63	RORENTO NV	47.78	47.83
INTEL CORP	21.29	21.09	ROYAL DUTCH SH-A	25.32	25.06
JOHNSON&JOHNSON	62.91	62.71	TNT NV	20.77	20.69
MEDTRONIC INC	37.27	37.09	TOMTOM	7.55	7.50
MICROSOFT CORP	28.19	27.99	UNILEVER NV-CVA	22.86	22.62
3M CO	88.04	87.95	WESSANEN NV	2.85	2.84
MOTOROLA SOLUTIO	37.85	37.83	WOLTERS KLUWER	16.50	16.55
NVIDIA CORP	23.39	22.96	WP-STEWART HLDGS	178.79	178.86
PFIZER INC	18.22	18.24	**ETFs**	**PREV.**	**14-Jan**
PROCTER & GAMBLE	65.48	65.52	SPDR-FINL SELECT	16.46	16.53
QUALCOMM INC	51.87	51.67	ISHARES-DJ DIV	49.9	49.91
ROYAL DUTCH-ADR	67.52	66.91	ISHARES-DJ HEALT	66.70	66.62
SCHLUMBERGER LTD	84.60	84.51	ISHARES-DJ CN GD	65.08	64.95
SPRINT NEXTEL CO	4.48	4.43	ISHARES MSCI PAC	46.79	46.55
SYSCO CORP	30.50	30.40	ISHARES-SP500 GR	66.74	66.64
TEXAS INSTRUMENT	33.48	33.56	ISHARES-S&P EURO	40.02	40.03
TIME WARNER INC	33.60	33.33	POWERSHARES DB C	27.89	27.81
VISA INC-CLASS A	71.14	71.03	POWERSH-QQQ	56.58	56.53
YAHOO! INC	16.75	16.65	**SCOTIABANK FUNDS**	**PREV.**	**13-Jan**
			SCOTIABK-CAN GRW	3.15	3.15
CURRENCIES	**PREV.**	**14-Jan**	SCOTIABK-GLB GRW	1.95	1.95
YEN/USD	82.710	82.790	SCOTIABK-MMK USD	13.05	13.05
USD/EUR	1.336	1.335	SCOTIABK-USD BD	2.47	2.47
CAN/USD	0.987	0.993	SCOTIABK-US GRW	7.63	7.63

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

CAFE the plaza

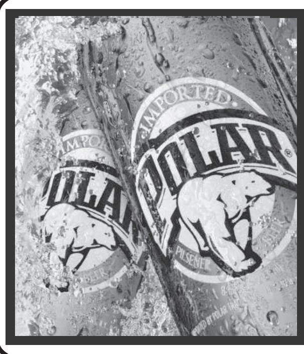
Zat. 15 Jan TSUNAMI Live on Stage @ Cafe the Plaza, 9.00pm met Balashi Buitenbar!!!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am Tel. 583-8826

EET CAFÉ The Paddock ARUBA

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Live-Music Cristal Breeze Band!!



Geniet van een koude Polar

Early Bird Special
3-gangen menu
$ 29.75
incl. glas huiswijn
Dagelijks: 17-19u

Papillon RESTAURANT

De overheerlijke Frans-Caribische keuken, het elegante gezellige terras en het prachtige decor bieden de perfecte ambience voor lekker eten en een heerlijk avondje uit.

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971

TE HUUR in : Sabana Liber

Op Villapark Sabana Liber staat deze ruime 3 slaapk. woning, 2 badkamers, ALNO keuken, porch, carport, volledig aangelegde en ommuurde tuin met dripsyst. De woning is uitgerust met alarm. Veel privacy!

Afl 3.250,- p/m beschikbaar per april

www.renthousearuba.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
****
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Animal Rights Aruba
"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypall zie website

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Jan 19

*matinee: saturday - sunday | **late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE

Film	daily	matinee	late show	
TRON LEGACY 3D	6:15 - 9:00		11:45	3D NEW PG-13
THE GREEN HORNET	7:00 - 9:30		12:00	3D NEW PG-13
DIK TROM	5:00 - 7:00	1:00 - 3:00		NEW PG
TANGLED		1:15 - 3:45		3D PG
GULLIVER'S TRAVEL	5:00	12:30 - 2:45		3D PG
LITTLE FOCKERS	4:45 - 7:00 - 9:15	12:00 - 2:30	11:30	PG-13
I SPIT ON YOUR GRAVE	6:15 - 9:00	1:00 - 3:30	11:30	R
HEREAFTER	5:30 - 8:30	12:00 - 2:45	11:15	PG-13
NO PROBLEM	9:00			PG-13

AT PASEO HERENCIA

Film	daily	matinee	late show	
TRON LEGACY 3D	6:30 - 9:15		12:00	3D NEW PG-13
THE GREEN HORNET	6:45 - 9:15		11:45	3D NEW PG-13
NEW KIDS TURBO	5:15 - 7:30 - 9:30	12:45 - 3:00	11:30	NEW R
TANGLED	4:00	1:45		3D PG
GULLIVER'S TRAVEL	4:30	12:30 - 2:30		3D PG
HEREAFTER	5:30 - 8:15	12:00 - 2:45	11:00	PG-13
LITTLE FOCKERS	5:30 - 7:45 - 10:00	12:30 - 3:00	12:15	PG-13
TRUE GRIT	4:30 - 7:00 - 9:45	2:00	12:15	PG-13

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

Kijken alsof men het in Keulen hoort donderen.

Zeer verbaasd kijken.

Attention Top Performers Sales, Hospitality, Retail, Time Share Sales Managers, Insurance, Real Estate Recent Grads and

Future Leaders!
We have the NEW position for You!

Become our Top Sales Producer

- Average need not apply!
- We will train you!
- Paid training
- Strong minded leaders wanted
- Quality of life work schedule
- Fast track management program
- EXPERIENCE REQUIRED
- Excellent incentives
- DYNAMIC PEOPLE ONLY!
- Likeable personality
- Aggressive

Are you The Best!

NO PHONE CALLS PLEASE

All applicants will receive an immediate interview!
Apply in person TODAY!

Ask for human resources

Caribbean Speed Printers N.V. / Weststraat #22, P.O. Box #14

AFA ALLIANCE FRANCAISE ARUBA

Op dinsdag 1 februari beginnen (bij voldoende deelname) de volgende cursussen Frans: Beginnerscursus, Intermédiaire, Avancé I, II en III (Conversatie)

Cursusduur: 4 maanden, 1x per week les op dinsdag van 7u. tot 9u. p.m.
Plaats: Skol Paso Pa Futuro, Oranjestad (naast het postkantoor)
Leeftijd: vanaf 13 jaar

Inschrijvingsavond: donderdag 20 januari, 2011 van 7u. tot 8u. p.m. bij Skol Paso Pa Futuro, Oranjestad.
Informatie: tel. 582-9055

CATERPILLAR® Valvoline. JLG

Aruba Industrial Services N.V.

We are agents for Caterpillar: JLG; Wacker; Sullair; Multiquip; as well as the official distributor of Valvoline Lubricants.

We are looking for a dynamic and enthusiastic team player for our Supervisory Team

GARAGE SUPERVISOR/COORDINATOR

Education Requirements
- HAVO with Mechanics Training or MTS electro with Mechanical experience and training.

Personal Attributes
- Minimum age: 30 Years;
- Male;
- In good health and physical condition;
- Able to work under stressful conditions with tight deadlines;
- Maintenance Enthusiastic;
- Creative and able with mechanical solutions;
- Aruba's 4 spoken languages, fluently and in writing;
- Strict with rules and procedures;
- Good communication and leadership skills;
- Able to handle and solve daily troubleshooting and finish the day ready for the next;
- Cleanliness and orderliness is a must;

Job Experience and Training
- Minimum of 5 years in the business of repairs and maintenance of heavy equipment or vehicle fleets;
- Good job references;
- Able to operate with Microsoft Office spreadsheet and word processor;
- Able to communicate effectively with internet and corporate intranet;
- Caterpillar Training is a plus;
- Driver's license for Heavy Equipment.

Please send Curriculum Vitae to randall@towertrustaruba.com and a copy to info@aisaruba.com before January 18th, 2010

SALE 50%-70%

At Jeanne Infashion.
Discounts up to 70% on selected items.

Jeanne INFASHION

Starting from Tuesday, January 11, 2011.

Location: Jeanne Infashion
Address: Schotlandstraat 43
Open: Tuesday - Saturday from 1pm till 6pm
Next to Dana's Furniture across from Ling & Sons

Publieke Aankondiging

Zaterdag 15 Januari 2011 zijn wij open van 10:00 AM t/m 1:00 PM
Bij voorbaat dank voor uw begrip.

Ford Motorcraft MITSUBISHI MOTORS Genuine Parts LINCOLN

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysons.com, Email: info@reysons.com

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

****

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé,
Ariën Rasmijn,
Mirte de Rozario (corrector),
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoearuba.aw

Jerry Illes
jerryilles@gmail.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

FOR SALE

Patiastraat 13, former "Amigoe offices!
This house used to be Amigoe di Aruba offices in Dakota. This residential building has been transformed into a commercial building and consists of a reception, 5 offices, 2 bathrooms, terrace, private parking lot. The residential use can be realized easily. The division would be 4 bedrooms, 2 bathrooms, living room, dining room, kitchen and patio. Lot size: 550 m². Contact

Alto Vista Real Estate, Mr. Rudolph Kok at (297) 5824494 or 5941247

Evaluatie Sociaal Dialoog

In februari en april nieuwe dialoogronden

ORANJESTAD — De overheid en sociale partners zijn gisteren bij elkaar gekomen voor een evaluatie van het verloop van de Sociaal Dialoog vorig jaar en ook van de tweede ronde die in november vorig begon over onderwijs en veiligheid. Besloten is om commissies te vormen die adviezen moet uitbrengen over onder meer fiscale hervormingen, het algemeen pensioen AOV en stimuleren van investeringen. In april gaat de Sociaal Dialoog verder hierover en worden beslissingen genomen.

Overheid en sociale partners kwamen gisteren bijeen voor een evaluatie van de Sociaal Dialoog.

Dat liet premier Mike Eman (AVP) gisteren weten na het overleg. Daarin gaf de overheid dus uitleg over de resultaten van de vorige rondes van de Sociaal Dialoog en ook over de wetten die als gevolg daarvan zijn veranderd en doorgevoerd. Gisteren is aan de sociale partners ook gevraagd om personen aan te wijzen die in de verschillende commissies moeten gaan plaatsnemen. Deze commissies moeten over de verschillende onderwerpen met adviezen komen, die dan in april in een nieuwe ronde van de Sociaal Dialoog worden besproken en moeten leiden tot maatregelen.

Volgens Magaly Brito, woordvoerder van ambtenarenbond Seppa, wordt dan ook gesproken over de koopkrachtcompensatie voor ambtenaren die nog steeds niet is gerealiseerd. Het gaat om de jaren 2008 tot 2010 en de zogeheten inhaalmanoeuvre voor achterstallige loonindexering voor de jaren ervoor. Of dat weer een gelijkbedrag wordt voor alle ambtenaren of een koopkrachtcompensatie in procenten, kan Brito nog niet zeggen.

"De overheid heeft de afgelopen jaren de voorkeur aangegeven voor een gelijkbedrag, omdat dit socialer zou zijn. Dit omdat hoge inkomens met een percentage meer geld krijgen. Er zijn voor- en nadelen aan een percentuele indexering, want verlies aan koopkracht geldt voor iedereen, ook voor wie een hoog inkomen heeft. We gaan erover praten en kijken hoeveel het uiteindelijk kan worden." Een andere commissie gaat over het verminderen van administratieve lasten voor bedrijven. Deze zogeheten commissie 'One Stop Shop' moet met adviezen komen. Overigens heeft het ministerie van Economische Zaken in november een gelijknamige bestuursgroep in het leven geroepen om te onderzoeken of een centraal punt binnen de overheid gecreëerd kan worden waar bedrijven terecht kunnen. Gekeken wordt naar de oprichting van een zogeheten Bureau Begeleiding Investeerders dat internationale en nationale investeerders moet gaan bijstaan en het midden- en kleinbedrijf moet gaan ondersteunen.

Tijdens het overleg gisteren over de Sociaal Dialoog werd ook de tweede ronde over onderwijs en veiligheid besproken, die vorig jaar begon.

Volgens Ivo Valdes, voorzitter van onderwijsvakbond Simar en ook woordvoerder van de samenwerkende vakbonden (SDU), gaat de Sociaal Dialoog over deze onderwerpen in februari verder. En commissie die vorig jaar al in het leven was geroepen om de prioriteiten vast te stellen, komt volgende week met een nieuw conceptplan. Gisteren bleek namelijk dat er nog een aantal belangrijke punten ontbrak in het prioriteitenplan voor onderwijs en veiligheid.

In februari wordt dit plan dan besproken in een nieuwe ronde van de Sociaal Dialoog en moet deze definitief worden.

Internationaal Olympisch Comité

Atleten Antillen onder NOC Nederland of Aruba

ORANJESTAD — Sporters uit de voormalige Nederlandse Antillen mogen tijdens de Olympische Spelen niet meer vallen onder NAOC, het Olympisch Comité van de Nederlandse Antillen. Atleten uit deze landen kunnen kiezen of ze willen vallen onder het Nationaal Olympisch Comité van Nederland (NOC*NSF) of die van Aruba (COA).

Dit heeft het Internationaal Olympische Comité (IOC) gisteren besloten. Aanleiding is het feit dat de Nederlandse Antillen sinds 10 oktober 2010 als land niet meer bestaat. De Olympische erkenning van het NAOC wordt dan ook in juli van dit jaar ingetrokken. Het IOC zal ter bekrachtiging ook aan de leden voorleggen dat geen van de vijf eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen in aanmerking komen voor een eigen NOC. De eilanden zouden volgens het huidige Olympic Charter, het boek met alle regels van IOC, namelijk niet in aanmerking komen voor hun eigen NOC, aldus Nicole Hoevertsz, voorzitter van Comite Olimpico Arubano in een persbericht. Hoevertsz was voor het sluiten van deze editie helaas niet bereikbaar voor verder commentaar op de beslissing van het IOC. Topsporters uit de voormalige Antillen krijgen voor de aankomende Olympische Spelen van 2012 in London wel dispensatie. Ze mogen namelijk onder Olympische vlag en met de status van 'onafhankelijk atleet' uitgezonden worden. Dit zal zijn onder beheer van een door het NOAC op te richten tijdelijke administratieve eenheid op de Antillen. De oprichting en organisatie hiervan, zal met technische en financiële steun en onder begeleiding van het IOC plaatsnemen. De functie van deze administratieve organisatie is slechts 'om de atleten te identificeren, voor te bereiden en naar de Olympische Spelen in London te sturen'. Na deze Olympische Spelen zullen de topatleten een keuze moeten maken voor het Olympische Comité van Nederland of van Aruba. Het IOC vraag de Internationale Federaties alle medewerking te verlenen bij dit proces.

Transport-minister Oduber:

'Arubus radicaal op de schop'

ORANJESTAD — Openbaarvervoerbedrijf Arubus moet radicaal op de schop, aldus minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport. Hij heeft met de nieuwe Raad van Commissarissen afspraken gemaakt.

In 2008 al gaf accountantkantoor PriceWaterhouseCoopers te kennen dat de financiële situatie van Arubus in de twee daaropvolgende jaren zou verslechteren. Die aanbevelingen werden door de toenmalige minister van Transport, Edison Briesen (MEP), en de Raad van Commissarissen van Arubus niet uitgevoerd, aldus Oduber. Hierdoor kan Arubus sinds juli 2009 zelf geen bbo of sociale premies meer betalen. De invoering van de bbo bracht tevens extra kosten van 142.000 florin voor Arubus met zich mee. De algemene kosten stegen met drie tot zes procent en de stijging van de olieprijs in 2008 was nóg een klap voor het vervoersbedrijf. Daarnaast zijn in de afgelopen tien jaar de salarissen gemiddeld met 35,6 procent gestegen.

Als antwoord hierop hebben minister Oduber en de nieuwe Raad van Commissarissen actie ondernomen. Inmiddels is er een personeelsstop ingevoerd en tijdens de afgelopen CAO-onderhandelingen is afgesproken dat er de komende drie jaar geen indexering zal plaatsvinden. Ook worden nu alvast de eerste aanbevelingen van de meest recente doorlichting uitgevoerd. Zo wordt er gewerkt aan meer efficiency, is het verlagen van de personeelskosten een prioriteit en wordt de dienstregeling aangepast. Eind vorig jaar was de minister ook in gesprek met de Nederlandse streekvervoergigant Connexxion over mogelijke steun bij de hervorming van Arubus. Tenslotte zijn er aanpassingen van de statuten van Arubus gepland, waarbij er meer ruimte is voor commerciële activiteiten.

DOW moet projecten KIA aan rechter overleggen

ORANJESTAD — Directie Openbare Werken (DOW) moet voor aanstaande maandag een rapport indienen bij het Gerecht over haar geplande projecten in het Korrektie Instituut Aruba (KIA). De rechter verzocht dit gisteren aan het eind van de behandeling van het kort geding dat veertig gedetineerden hadden aangespannen tegen het Land Aruba.

De gevangenis KIA is volgens advocaat John Zara al sinds 2007 afgekeurd.

Advocate Iris Orman, die het Land vertegenwoordigde tijdens de zaak, zei tijdens de behandeling dat er wel degelijk werkzaamheden gepland staan voor onderhoud, reparatie en verbetering van de faciliteiten van de gevangenis. Bepaalde werkzaamheden zijn zelfs al gestart. Ook gaf zij aan dat de beschrijving van de leefsituatie in de gevangenis zoals John Zara, de advocaat van de gedetineerden, heeft gegeven, niet met de realiteit klopte. Ze liet foto's zien die recent waren genomen in de gevangenis. Volgens Zara zijn de foto's echter gemaakt achter in de vrouwenafdeling van KIA, die in een betere conditie verkeert dan de rest van de gevangenis.

Gedetineerden

Zara had KIA zover gekregen om een delegatie van vijf gedetineerden de behandeling bij te laten wonen. Naast de van mensenhandel verdachte Alex Mathew en Roberto Levenstone zaten gisteren Alivio Boekhoudt, Francisco Geerman en Mario Maduro namens de gedetineerden in de zaal. De gedetineerden hadden het kort geding aangespannen vanwege de erbarmelijke leefomstandigheden in de gevangenis. Het hele cellencomplex zou tijdens de regenperiode last hebben van wateroverlast. Water stroomt de cellen binnen waardoor de vloeren nat blijven en er is slechte ventilatie in de cellen van negen vierkante meter, die doorgaans door drie gedetineerden worden gedeeld.

Volgens advocaat Zara gaat het hier om een schending van het Verdrag van Rome, dat onder meer aangeeft dat gedetineerden niet gemarteld mogen worden. Volgens de raadsman vallen de leefomstandigheden in KIA onder de noemer marteling. Hij zei tegen *Amigoe* dat het Verdrag van Rome ook nog directe werking heeft in de wetgeving op Aruba. "Dit Verdrag is net zo hard van kracht als elke andere eigen wet van het eiland. Het Land handelt dus onrechtmatig door de huidige situatie in KIA in stand te houden." Tijdens de zitting wees Zara ook op het feit dat de Commissie van Toezicht op het Gevangeniswezen van Aruba een klacht van zijn cliënten Mathew en Levenstone gegrond had verklaard. Zij klaagden over de niet verholpen wateroverlast en het aantal gedetineerden per cel. De Commissie heeft hierover zelfs een brief gestuurd naar minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Onderwijs. In de brief staat dat de problemen in de gevangenis 'alleen door ingrijpende verbouwing' op te lossen zijn.

Dit zou echter niet zonder meer op korte termijn kunnen plaatsvinden, aldus de commissie in haar brief naar de minister.

Via een medewerker laat Iris Giel, waarnemend chef Ontwerp en Planning bij DOW, aan deze krant weten dat het rapport over de werkzaamheden in KIA vanmiddag klaar is. Maandag om elf uur 's ochtends wordt het rapport in behandeling genomen door de kortgedingrechter.

Advocaat eist vrijlating Joran

ORANJESTAD/LIMA — Joran van der Sloot's advocaat Máximo Altez eist vrijlating van zijn cliënt wegens fouten in de rechtsgang. Hoewel Joran nu al ruim zes maanden in voorarrest zit, is hij nog steeds niet voor de rechter verschenen. Als reden wordt gegeven dat er geen beëdigde tolk beschikbaar is.

Altez zegt echter tegen de Wereldomroep dat dit geen excuus is. Hij noemt het feit dat er nog steeds geen Nederlands-Spaanse tolk is 'een fout van het rechtssysteem'. Het is volgens de advocaat namelijk de verantwoordelijkheid van de rechterlijke macht om deze tolk te zoeken. Een eigen initiatief van Altez om een tolk te vinden via de Nederlandse ambassade, liep op niets uit. Deze verwees de raadsman weer terug naar het Gerecht. Het verhoor moet overigens binnen de wettelijke termijn van achttien maanden van de voorlopige hechtenis plaatsvinden. Altez heeft er echter geen vertrouwen in dat het verhoor binnen deze termijn nog zal plaatsvinden. Joran zit opgesloten in de zwaarbewaakte Castro Castro gevangenis in Lima, op verdenking van de moord op Stephany Flores op 31 mei van vorig jaar. De familie van de vermoorde Flores heeft verontwaardigd gereageerd op de eis van de advocaat. Via hun advocaat heeft de familie in de Peruaanse media het volgende gesteld: "Gedurende het hele proces heeft hij gezwegen en toevallig als de wettelijke termijn dichterbij komt, wil hij ineens een verhoor. Het ontbreken van een tolk is niet de enige reden waarom het verhoor nog niet heeft plaatsgevonden." Welke andere reden er dan zou zijn, wordt niet gemeld.

Joran van der Sloot is ook nog altijd hoofdverdachte van de verdwijning van de Amerikaanse tiener Natalee Holloway op 31 mei van 2005 in Aruba. Hoewel het sterke vermoeden bestaat dat Natalee om het leven is gebracht, is Joran wegens gebrek aan bewijs nooit aangeklaagd in verband met deze verdwijning.

Man bedreigt ex

ORANJESTAD — Een vrouw in Monserat belde woensdagnacht de politie met de mededeling dat ze werd bedreigd met de dood. Een patrouille die naar het opgegeven adres werd gestuurd, sprak er met de 44-jarige belster, afkomstig uit Colombia. Huilend vertelde ze dat ze door haar ex-vriend was bedreigd. Ze vertelde daarna ook dat de man eerst bij haar werk was langsgegaan en haar daar een fikse duw had gegeven. Daarna kwam hij ook bij haar appartement langs. Ze had de deur van haar appartement daarom op slot gedaan en de politie gewaarschuwd. De man zelf was er niet meer. De vrouw is vervolgens naar het politiebureau gegaan om aangifte te doen.

Kinderen gooien vuurwerk

ORANJESTAD — De eigenaar van een supermarkt in Brasil belde de politie, nadat kinderen vuurwerk op het dak van de supermarkt hadden gegooid.

Er was schade aan het dak ontstaan. Het incident gebeurde dinsdagavond rond half negen. De vrouw die de politie belde, vertelde dat haar man de kinderen had gezien en enkele kinderen uit de buurt herkende. De supermarkteigenaren zijn daarna naar de ouders van één van de kinderen gegaan. Zij beloofden op hun beurt om de schade te vergoeden.

Eman naar St. Eustatius

ORANJESTAD — Premier Mike Eman (AVP) is morgen in St. Eustatius. Hij is uitgenodigd om er een lezing te geven en zal er ook van gedachten wisselen met het bestuur daar.

Volgens Eman is St. Eustatius met name geïnteresseerd in hoe Aruba de Status Aparte heeft ervaren en in de verhoudingen in het Koninkrijk. Het heeft er ook mee te maken, zegt de premier, dat Aruba in de afgelopen maanden heeft aangegeven een belangrijke rol te willen vervullen in het zorgen voor 'constructieve verhoudingen' nu de Antillen niet meer bestaan. Het gaat volgens hem niet alleen om de relatie tussen Nederland en de eilanden, maar vooral ook de eilanden onderling. St. Eustatius heeft verder aangegeven, zegt Eman, om de banden verder te willen aanhalen met Aruba. "Deze uitnodiging is een eer, ook omdat ik zo van hun zijde kan horen hoe zij de nieuwe status ervaren en verder willen gaan."

Poging tot diefstal

ORANJESTAD — Twee mannen in een pick-up waren bezig om bij het voormalig La Cabana een triplexhouten plaat te stelen. De politiewacht van Noord kreeg een telefoontje waarin ze werden getipt. Agenten gingen naar het hotel toe en zagen daar in de buurt een voor hen bekende persoon die inderdaad bezig was met het stelen van het materiaal. De politie pakte de persoon op en nam zijn auto mee met een takelwagen.

Correctie

In de editie van gisteren werd in het artikel 'Lichte aardbeving en hevige regenval' per abuis vermeld dat de aardbeving van woensdagochtend zeven tot acht minuten duurde. Dit had echter betrekking op het tijdstip van de beving, namelijk dat deze om zeven uur en acht minuten plaatshad. In het artikel stond ook dat de zee ruwer is dan normaal. Dit heeft te maken met harde wind in de onderste luchtlagen en niet, zoals gemeld, door een storing in de bovenste luchtlagen.

Overleden

Sr. Francisco T. Croes	**16-12-2010**
Dhr. Ronald A. Bremer	**06-01-2011**
Celsa T. Jansen	**08-01-2011**
Adrianus Hendriks	**09-01-2011**
Sra. Emma Kelly	**11-01-2011**
Alford E. Dinzey	**11-01-2011**
Yvette Ramos	**11-01-2011**
Rene C.M. de Kort	**11-01-2011**
Johannes A. Smit	**12-01-2011**

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot zaterdagmiddag 15 januari om 12.00 uur:

DE ZEE ZAL DOOR STEVIGE WIND BOVEN ONZE REGIO VRIJ RUW BLIJVEN

Weer: licht- tot halfbewolkt met een lokale bui van korte duur.
Verwachte maximumtemperatuur: 30° C; **minimumtemperatuur:** 23° C.
Zonsondergang: 18.28 uur; **zonsopgang:** 07.00 uur.
Wind: matig tot vrij krachtig uit oostelijke richting, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Af en toe krachtig tot mogelijk hard in uitschieters, windkracht 6 tot 7 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 33 knopen).
Weeroverzicht: grote luchtdrukverschillen zorgen voor een vrij sterke wind boven onze regio. Gedurende de komende 24 uur zullen af en toe enkele wolkenvelden overtrekken en plaatselijk zal een enkele bui voorkomen.
Zeecondities: de zee zal over het algemeen matig tot vrij ruw zijn met verwachte golfhoogtes tussen 1 en 2.5 meter. Opvarenden van kleine vaartuigen moeten hiermee rekening houden.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot zondagmiddag: licht- tot halfbewolkt met kans op een bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	lichtbewolkt	30	26	5.0
Bonaire	lichtbewolkt	31	26	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	30	25	0.7
St. Eustatius	lichtbewolkt	28	24	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	28	25	sp

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.
* * * * * * * * * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
vrijdag 14 januari
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833.**
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.
* * * * * * * * * * * * * * *

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. **567-3740** of **593-0338**.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**. Fax **583-3334**.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.
* * * * * * * * * * * * * * *

ANUNCIO PUBLICO

ACDA
ARUBA CAR DEALERS ASSOCIATION
GARAGE CENTRAAL·GARAGE CORDIA·R.E.YRAUSQUIN & SONS·STERN·TOPCAR·ULTIMATE ARUCAR

Garage Centraal Aruba
Cordia
R. E. Yrausquin & Sons
TOPCAR
STERN
ULTIMATE AUTOMOBILES
ARUCAR AUTOMOTIVES

TA ANUNCIA

rebaho di invoerrechten riba diferente categoria di vehiculo di motor entrante luna di Januari 2011

tur rebaho ta aplicabel riba vehiculonan importa

Pabien
na Gobierno di Aruba pa un decision aserta na beneficio di un y tur

Pa mas informacion tocante prijsnan riba vehiculo nobo pasa na bo Cardealer preferi

The Restaurants Casa Tua Aruba

Casa Tua Restaurants heeft de volgende posities vrij. wij zijn op zoek naar mensen om ons team te versterken:

Waiters (m/v)
Hostess
Kok (m/v)
Koksassistent (m/v)

Vereisten waiter/ hostess:
- Een goede beheersing van Engels, Nederlands, Papiamento en Spaans
- Sterke communicatieve eigenschappen
- Flexibel om verschillende uren/ shifts te werken
- Eigen vervoer
- Open staan voor overuren
- Oog voor detail
- representatief

Extra vereisten voor Waiter:
- Minimaal 3 jaar ervaring in een soortgelijke positie
- Drankenkennis
- Werken in het verleden met Micros is een pre.

Vereisten kok/ koksassistent:
- Minimaal 3 jaar ervaring in een soortgelijke positie
- Sterke communicatieve eigenschappen
- Flexibel om verschillende uren/ shifts te werken
- Eigen vervoer
- Open staan voor overuren
- Oog voor detail
- Knowledge of food, food preparation and cooking techniques

Voor meer informatie neem contact op met onze persooneelsafdeling
Tel: 582 44 20. Van Maandag tot en met Vrijdag bereikbaar tussen 8.30 am en 11.30 am
Referenties worden nagetrokken

Caribbean Cinemas
PALM BEACH PLAZA Megaplex 8
A FAMILY THEATER WITH CHILDREN PRICES!
586-0074
CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA
ENJOY YOUR MOVIE WITH RC Cola
JANUARY 13-19

Seth Rogen Jay Chou
THE GREEN HORNET 3D
WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 4:10 / 6:45 / 9:15
Fri 4:10 / 6:45 / 9:15 / 12:00
Sat 1:35 / 4:10 / 6:45 / 9:15 / 12:00
Sun & Hol 1:35 / 4:10 / 6:45 / 9:15
PG-13

Jeff Bridges Garrett Hedlund
TRON LEGACY
DISNEY DIGITAL 3D
Mon - Thurs 4:20 / 6:55 / 9:30
Fri 4:20 / 6:55 / 9:30 / 12:05
Sat 1:45 / 4:20 / 6:55 / 9:30 / 12:05
Sun & Hol 1:45 / 4:20 / 6:55 / 9:30
PG

Matt Damon Cécile De France
HEREAFTER
Mon - Thurs 4:00 / 6:35 / 9:10
Fri 4:00 / 6:35 / 9:10 / 11:40
Sat 1:30 / 4:00 / 6:35 / 9:10 / 11:40
Sun & Hol 1:30 / 4:00 / 6:35 / 9:10
PG-13

Mandy Moore Zachary Levi
Disney Tangled
REGULAR VERSION WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 4:15 / 6:30 / 8:45
Fri 4:15 / 6:30 / 8:45 / 10:40
Sat 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45 / 10:40
Sun & Hol 2:00 / 4:15 / 6:30 / 8:45
SPANISH VERSION
Mon - Fri 4:45
Sat - Sun & Hol 2:30 / 4:45
PG

Jeff Bridges Matt Damon
TRUE GRIT
Mon - Thurs 4:25 / 6:50 / 9:15
Fri 4:25 / 6:50 / 9:15 / 11:40
Sat 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:15 / 11:40
Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:15
PG-13

Jack Black Emily Blunt
GULLIVER'S TRAVELS
WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 5:15 / 7:10 / 9:05
Fri 5:15 / 7:10 / 9:05 / 11:00
Sat 1:30 / 3:20 / 5:15 / 7:10 / 9:05 / 11:00
Sun & Hol 1:30 / 3:20 / 5:15 / 7:10 / 9:05
PG

Ben Stiller Robert De Niro
Little Fockers
Mon - Thurs 5:30 / 7:35 / 9:40
Fri 5:30 / 7:35 / 9:40 / 11:50
Sat 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:35 / 9:40 / 11:50
Sun & Hol 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:35 / 9:40
PG-13

Johnny Depp Angelina Jolie
THE TOURIST
Mon - Thurs 7:00 / 9:20
Fri - Sat 7:00 / 9:20 / 11:40
Sun & Hol 7:00 / 9:20
PG-13

STARTING NEXT WEEK JANUARY 20 - THE DILEMMA

INGEZONDEN

Brief voorzitter Staten aan Tweede Kamer

DE VOORZITTER van de Staten van Curaçao vertegenwoordigt de gehele volksvertegenwoordiging en daarmee alle burgers van Curaçao. De voorzitter vond het nodig om een brief te schrijven gericht aan de voorzitter van de Tweede Kamer. Hierin spreekt hij zijn ongenoegen uit over de 100-procentscontrole die de Douane van Nederland uitoefent op Schiphol, naar aanleiding van de controle van een Statenlid op 3 januari jongstleden. Hij stelt daarin een aantal zaken: het Statenlid is, nadat hij zich geïdentificeerd had als Statenlid, onheus en op vernederende wijze bejegend; de 100-procentscontrole kan de toets der wet niet doorstaan; deze controle van de burgers van Curaçao is onrechtvaardig, mensonterend en niet gebaseerd op reciprociteit. Hij verzoekt daarom het Nederlandse beleid op basis van gelijkwaardig- en rechtvaardigheid bij te stellen.
Van onze Statenvoorzitter verwacht ik brieven op niveau. Dit is een domme brief. Ten eerste, laten controleren door Juridische Zaken. Geheel onduidelijk is wat de Statenvoorzitter voor ogen heeft, wil hij een aparte behandeling voor Statenleden? Waar is de Nederlandse douane in overtreding met de wet? Gaat het land Curaçao naar de rechter stappen eventueel? Wat is onrechtvaardig en mensonterend? Waar slaat reciprociteit op? Gaan we hier ook 100 procent controleren omdat Nederland dat met ons doet? Dit zal ongeveer het antwoord zijn: De douane van Nederland controleert op basis van de Algemene Douanewet, het Handboek Douane, onschendbaarheid van een persoon volgens de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en het Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens bepaalt dat niemand mag worden onderworpen aan vernederende handelingen.

In de regels staat precies vermeld aan welke eisen lijfsvisitatie (art 1:28) moet voldoen en in het bijzonder dat visitatie van het onderlichaam en schouwen van de openingen en holten alleen mag worden verricht door een arts. Deze regels zijn uitstekend te vinden op internet. Deze wetgeving is verder een interne aangelegenheid van de Nederlandse overheid. Voor zover mij bekend gelden dezelfde regels voor de Douane van Curaçao. De burgers van Curaçao hebben inderdaad de pech dat passagiers van vliegtuigen naar Nederland en idem naar de Verenigde Staten extra gecontroleerd kunnen worden, maar dat komt helaas door het verleden. Dat zijn verhoogd risico-vluchten. Eenieder, inclusief een Statenlid, kan naar de rechter stappen als men vindt dat regels zijn overtreden.

HENK PASMAN
Curaçao

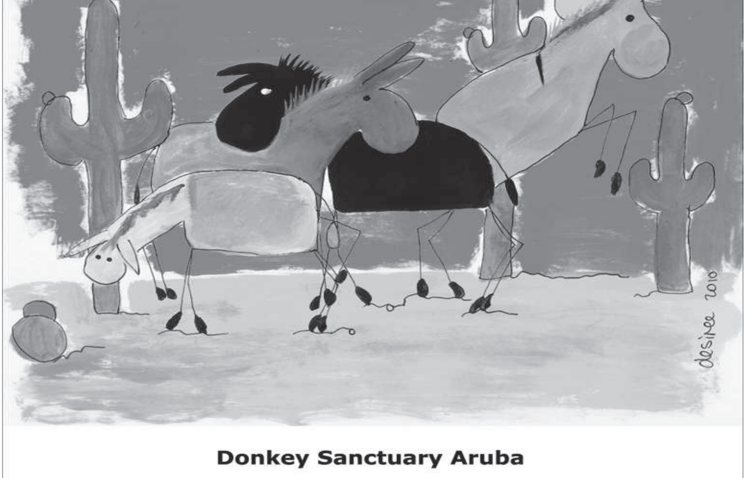
Monsters

CULTUREEL GEZIEN zijn er deze week twee bij gekomen, de ene is verbaal, de andere visueel. Als iemand van de Erasmus Universiteit je vraagt waar je werkt moet je straks zeggen: 'UniversityofCuraçaoMeesterDokterMoisesFrumencioDaCosta-Gomez'. Je Rotterdamse collega lacht je uit en vraagt verbaasd: Wie was dat? De lengte van deze nieuwe naam verheldert blijkbaar niets. De bedenkers hopen door volledigheid misverstanden en verwarring te voorkomen en buitenstaanders en buitenlanders te overtuigen dat Moises de ware intellectueel was, die als een van de eersten had doorgeleerd in Nederland, maar gelukkig terugkwam. Dat een naam ook bedoeld is te worden onthouden werd over het hoofd gezien. Dit wordt de universiteit met de langste naam, een wereldrecord. Een roepnaam werd door UNA-rector Goede niet genoemd. Blijkbaar moet de hele riedel worden onthouden en daarna ook uitgesproken, zoals bij Kaya di Zusternan di Rozendaal Emilie Maria Magnetencia Philippa van Tilburg (1888-1945) Nr. 3. Word even wakker, jongens en meisjes van de UNA, laat van je horen, pik dit niet en noem jullie universiteit Da Costa Gomez University, afgekort DCGU, of nog beter Gomez University Curaçao, afgekort GUC. Ook geen mooie namen, maar zo heette deze politicus nu eenmaal.

Tijdens het bezoek van de Nederlandse minister Donner werd Fleur de Marie in het zonnetje gezet. Vijf heren rukken in warme Europese klederdracht met hun hoge gast aan een blauwe lap en onthullen de muurschildering van Junius Isenia. Zeker een bekend kunstenaar, hoe komt hij anders aan deze opdracht? Dat de muur tussen de regenbuien door binnen twee dagen werd beschilderd bewijst zijn talent. Het thema van deze kunstenaar 'de mens staat centraal, samen een eenheid vormend', hiervan is geen spoor te bekennen, dat hoeft bij dit thema ook niet. De stijl ligt tussen figuratief en abstract in, primitief gekwast van enkele reusachtige gele figuren, vioolkoppen of stampers van een bloem, verwijzend naar madame Fleur de Marie, naamgeefster van de buurt. Zij kwam eind 1918 uit Guadeloupe, was zeer muzikaal en vestigde zich op haar achttiende als eerste hoer voor joden en medeemigranten in deze zich nog ontwikkelende krottenbuurt op de helling achter schatrijk Scharloo. Jammer dat Marie, een gitzwart wulps meisje met zilveren kroesharen en gouden tanden, niet door Isenia op zijn muur werd afgebeeld. Dan was iedereen komen kijken. De achtergrond van het schilderwerk bestaat nu slechts uit witte en blauwe vlekken en stelt de half bewolkte Curaçaose hemel voor. Zij verdient beter.

Wat er nu is, hoort in het blindeninstituut thuis en ook Donner houdt het voor gezien, wat een afgang.

CARLOS WEEBER
(architect)
Curaçao



Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a
Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur
(Nu de hele dag open)
Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur
Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) - 5698232

Carnavalsactiviteiten Noord

ORANJESTAD — Wijkcentrum Centro di Bario Noord laat weten dat er de komende tijd verschillende activiteiten in de buurt worden gehouden. Op 4 februari organiseert de school Chikitin Bin Bin een gemaskerd volleybaltoernooi, gecombineerd met een dominospel op het terrein van het wijkcentrum.

Het evenement begint om zeven uur 's avonds en duurt tot 12 uur 's nachts. Het is bedoeld als 'warming up' voor de Calypso & Roadmarch Contest. De volleybalploeg die het beste verkleed is, krijgt een speciale prijs. Na de wedstrijden kunnen de deelnemers en bezoekers dansen op de muziek van Songgo band. Voor meer informatie en voor inschrijvingen kunnen belangstellenden contact opnemen met Salimah Tromp-Luidens op telefoonnummer 594-0688 of met Sharisma Tromp-Farro via het nummer 594-8208.

Het volgende evenement is de verkiezingen van Reina Infantil di Noord. Deze verkiezing is op 5 februari om zeven uur 's avonds. De toegang voor dit evenement kost 5 florin per persoon. Kinderen komen voor 3 florin binnen. Het thema vorig jaar was gerecycled materiaal, dit jaar is er een nieuw thema. Welk thema dit is, is nog niet bekendgemaakt. Kinderen tussen de vijf en acht jaar oud die willen meedoen aan de verkiezing, kunnen hun ouders contact laten opnemen met Marlin Ignacio op telefoonnummer 565-8712 voor meer informatie. Gedurende deze avond wordt de Reina gekroond en ook de Prins en Pancho van Chikitin Bin Bin. Carnavalsgroepen presenteren tenslotte ook hun kostuums en uitdossingen. De winnaar van de Reina verkiezing opent de kinderparade van Noord op 26 februari. Tenslotte laat het buurtcentrum weten dat aanstaande zondag, op 16 januari, tijdens de verkiezing van Prins en Pancho Infantiel, de achtjarige Sachiël Tromp (Prins) en de tienjarige Gerald Maduro (Pancho) Noord vertegenwoordigen. Centro di Bario Noord roept alle vrienden, familieleden en bekenden van deze jongens op om naar de verkiezingen te komen en hen aan te moedigen. Het evenement wordt gehouden in Aruba Entertainment Center en begint om half zeven 's avonds.

Deelnemers Prins-en Panchoverkiezing

ORANJESTAD — Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) heeft bekendgemaakt welke deelnemers zondag meedoen met de verkiezingen voor Prins en Pancho van Carnaval 57.
Het gaat om de verkiezingen voor Infantil (kinderen), Hubenil (jongeren) en de volwassen Prins en Pancho. De verkiezingen beginnen om half zeven in Aruba Entertainment Center. In de sectie Infantil dingen drie deelnemerskoppels mee. Dat zijn Prins Taki (Sachiël Tromp) en Pancho Beerda (Gerald Maduro), Prins Ritmo (Ferdinand Bontekoe) en Pancho Alegia (Jadon Maduro), en Prins Arepita (D-Qon Le Grand) en Pancho Con Questo (Nathan Winterdaal). Twee deelnemerskoppels strijden om de eer om Prins en Pancho Hubenil te worden. Dat zijn Prins Magia (Xavier Maduro) en Pancho Negra (Frangere van der Linde), en Prins Shon Bati (Jesmar Pantoha) en Pancho Compa Buli (Silvion Pardo). Bij de volwassen Prins en Pancho gaat het opnieuw om drie koppels. Dat zijn Prins Profin tin (Gilbert Croes) en Pancho Un Hombre (Gerald Sardá), Prins Kwenta (Raymbert Bikker) en Pancho Ohm (Donovan Henriquez) en de laatste Prins Pin (Sander Bermudez) en Pancho Mi (Elroy Geerman).

Casino viert Dia Betico

ORANJESTAD — Seaport Casino viert Dia di Betico met muziek, vermaak en andere speciale acties.

Op de nationale feestdag is er tussen tien uur 's morgens en twee uur 's middags het orgelgezelschap Nos Ambiente die bezoekers in de stemming moet brengen. Zij moeten er ook voor zorgen dat iedereen vroeg kaarten koopt voor de bingo die om twee uur die middag begint. Daarbij is voor 4000 florin aan prijzen te winnen. Maar ook voor andere gokkers zijn er bijzondere acties. Zo krijgen spelers van gokkasten dubbele punten uitgekeerd tussen half vijf en elf uur 's avonds en is er om acht uur die avond ook een wedstrijd georganiseerd op de gokkast. Daaraan kan iedereen gratis meedoen.

Bussen kavels carnaval verzegeld

Het team van DIP dat belast is met de kavels langs de carnavalsroute.

ORANJESTAD — De vier bussen waarin de aanvragen voor onder meer kavels langs de carnavalsroute kunnen worden gedeponeerd, zijn verzegeld. Het team van Directie Infrastructuur en Planning (DIP) deed dit gisteren in de aanwezigheid van notaris Rodriguez-Taekema. Daarmee wordt een eerlijk en transparant verloop van de verkaveling gegarandeerd. Eén bus is bestemd voor trailers, stellages of auto's langs de carnavalsroute in Oranjestad, een andere drie voor het verkopen van eten en drinken langs de route in San Nicolas, Noord en Oranjestad. Aanvragen voor kavels moeten een zegel van 4 florin hebben en kunnen vanaf aanstaande maandag worden gekocht bij het loket van DIP. De aanvraagperiode duurt slechts vijf dagen en sluit op vrijdag 21 januari. DIP heeft vorig jaar meer dan 11.000 aanvragen gekregen voor kavels. Daarvan zijn er 190 gehonoreerd.

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypall zie website

Bluegreen zet verkopers in zonnetje

Timeshare verkopers van Bluegreen Properties zijn recentelijk door het bedrijf in het zonnetje gezet wegens hun uitstekende prestaties het afgelopen jaar.

ORANJESTAD — Het bedrijf Bluegreen Properties heeft recentelijk haar beste verkopers in het zonnetje gezet. Rubert Paesch is een van deze verkopers die in het laatste kwartaal van 2010, in de maanden augustus, september en november 'verkoper van de maand' werd.

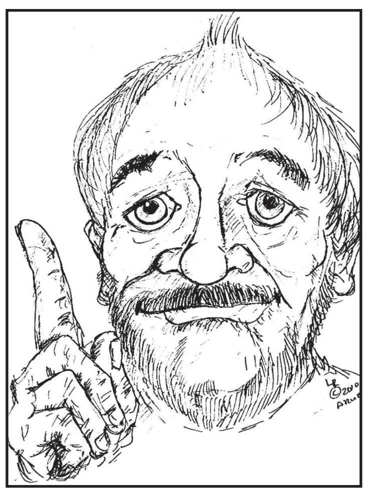
Het bedrijf verkoopt timeshares voor La Cabana Beach & Racquet Club. Paesch is dus een van de verkopers die door het bedrijf in het zonnetje werd gezet. De verkoper is volgens het bedrijf zo toegewijd dat hij de ceremonie bijna miste, omdat hij te druk was met het verkopen van nog een timeshare. Overigens, zo meldt Bluegreen, ook deze transactie was succesvol.
Ook verkoper Antonio Ariendell kreeg eerbetoon. Hij werd 'verkoopmanager van de maand' in juli, september en oktober en werd dus nu benoemd tot 'verkoopmanager van het kwartaal'.
Verder kregen ook Solange Kuiperi, John Samson, Roland Hoek, Johan Arends, Guido Arends, Albert Groeneveldt en Rudy Richardson diverse 'onderscheidingen' voor hun goede prestaties in het afgelopen kwartaal.
Ook enkele niet-verkopers kregen een pluim voor hun prestaties in het afgelopen jaar. Zo werd Jacqueline Marlin uitgeroepen tot inhouse coördinator van de maanden juli, augustus en september.
Lorencia Ras kreeg lof als beste Support Staff van het laatste kwartaal en Godfrey Halley als beste supportmanager. Verder werden onder meer de afdelingen Accounting, Human Resource en Marketing bedankt voor hun inzet. De ceremonie werd afgesloten met een dinerbuffet, cocktails en tenslotte live muziek in de conferentiezaal van het La Cabana hotel.

FUNDACION PA NOS comunidad
Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

Aruba is... Beautiful! ...And Clean...
Support: Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag:'slachtbank'.

De ziekenhuizen in Nederland moeten 200 miljoen euro bezuinigen. Dat gaat ten koste van de zorg voor de patiënten en het verlies van duizenden banen. Als protest daartegen zou je een volksopstand verwachten. Maar niets is minder waar en zo laat de patiënt zich een soort van letterlijk naar de slachtbank leiden. Gelijktijdig besluit de Nederlandse minister-president Mark Rutte dat er weer een peloton adviseurs naar Afghanistan moet worden gestuurd voor ruim 600 miljoen euro per jaar. 'Want', zo probeerde een ex-commandant wat krom is recht te praten, 'we mogen die arme Afghanen niet de rug toekeren.'
Dat dit een hopeloze strijd is die nooit gewonnen kan worden tegen de Taliban, weet iedereen. Ik vergeet nooit het beeld van de twee Russische oud-strijders die aan een schamele keukentafel, ondanks of misschien mede door alle wodka, haarfijn uitlegden waarom de Taliban onverslaanbaar waren. Uiteindelijk hadden de Russen het ook bijna tien jaar lang geprobeerd en moesten toen met de staart tussen de benen weer richting Moskou afreizen.
Na het verlies van duizenden jonge soldaten die in dat door God verlaten land ook naar de slachtbank waren gedreven. "Er valt niet te vechten tegen mensen die er een heilige oorlog van maken en de dood niet alleen als een verlossing zien, maar meer nog als een verrijking Daarbij vecht je niet alleen tegen de Taliban, maar ook tegen de Afghanen zelf die je liever zien gaan als komen. Behalve de in en in corrupte regering, want de president en alles om hem heen zijn de enigen die schat en schat rijk worden aan de buitenlandse idioten die miljarden dollars in die bodemloze put gooien."
Met het risico dat mijn vriend Arie een hartstilstand krijgt, schuif ik dan toch maar PVV-er Brinkman naar voren die in een praatprogramma deze oudcommandant die vóór de uitzending van onze mannen was, de oren waste. "Defensie moet bezuinigen en niet zo'n beetje ook. Er is zelfs geen geld voor goed schoeisel voor onze soldaten en er gaan ontslagen vallen, maar er is wél geld voor een nieuwe missie naar Afghanistan." Waarop de oud-commandant alleen maar wist te zeggen 'dat we ons door dit soort 'kleinigheden' niet mochten laten beïnvloeden want', en daar was ie weer, 'we mogen onze rug niet toekeren naar het Afghaanse volk'. Maar het werd gedurende de discussie wel duidelijk dat we door Amerika gedwongen worden om weer mee te doen. Terwijl we er nog niets, maar dan ook echt niets hebben bereikt. Integendeel, het gebied waar 'onze jongens' zo lang aanwezig waren en waar te veel van deze jonge mannen sneuvelden, was één van de grootste papaver- en drugskwekerijen waarvan de opbrengst geheel in handen van de Taliban komt. Deze velden waren de afgelopen jaren alleen maar groter geworden, want die mochten niet vernietigd worden en zo hielpen we zelf de Taliban om hun eigen oorlog te bekostigen. Waarna we die Taliban weer moesten bevechten. Verder werd nog duidelijk dat we weer wilde meetellen in het krijgertje met verlos spelen, een soort wijsneuzerigheid dat ons volkje nou eenmaal eigen is. Door van deze misselijkmakende oorlog weg te blijven, zouden we allereerst mensenlevens sparen. Jonge mensen in de bloei van hun leven die daar ergens op een stoffig weggetje door een bermbom uit elkaar worden gereten.
Daarbij zouden we die 600 miljoen goed kunnen gebruiken om de ziekenhuizen verder te moderniseren, kankeronderzoek uit te breiden en de minstbedeelden in de samenleving een paar tientjes extra te geven. Maar nee, 'we mogen die arme Afghanen niet de rug toekeren.' Wat ik begrijp, want dan lopen we de kans dat die arme Afghaan daar een dolk in steekt.

Syntrus beheerder pensioenen BES

DEN HAAG — Syntrus Achmea, een Nederlands bedrijf op het gebied van pensioenmanagement, gaat de pensioenen beheren van overheidspersoneel op Bonaire, St. Eustatius en Saba. Het beheer wordt uitgevoerd via de Stichting Pensioenfonds Caribisch Nederland (PCN), die Syntrus Achmea voor het management heeft ingeschakeld.

In totaal gaat het om de pensioenen van 4.000 ambtenaren, politieagenten, onderwijzers en verpleegkundigen en een belegd vermogen van 200 miljoen dollar, dat na 10-10-2010 werd losgekoppeld van het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen.
"We zijn hartstikke trots op het mandaat van PCN. Het onderstreept het innovatieve karakter van onze dienstverlening", zei directievoorzitter Hans Snijders van Syntrus Achmea bij de bekendmaking van het nieuws. "Het pensioenbeheer op Bonaire, Sint Eustatius en Saba doet een beroep op onze creativiteit, flexibiliteit en deskundigheid. We zijn zeer gemotiveerd om hier een succes van te maken."
Syntrus Achmea, dat in 2008 ontstond uit vijf verschillende takken van verzekeraars Achmea en Interpolis, ziet het beheer van de pensioenen in het Caribische deel van Nederland ook als een belangrijke stap op de internationale markt.

'St. Maarten te laat met begroting'

DEN HAAG — VVD'er Andre Bosman heeft opheldering gevraagd over de vertraging bij het vaststellen van de begroting van St. Maarten en de gevolgen die dat heeft.

In een brief aan minister Piet Hein Donner van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties schrijft het Tweede Kamerlid dat de regering van premier Sarah Wescott-Williams de begroting pas op 23 december klaar had, ruim een week na de uiterlijke datum van 15 december, zoals is vastgelegd in de Rijkswet Financieel Toezicht. "Wat zijn de gevolgen van het feit dat de begroting van St. Maarten niet op tijd is vastgesteld? Wat zijn de gevolgen voor de verplichtingen van St. Maarten? Wat zijn de gevolgen voor burgers en bedrijven?" aldus Bosman.
De VVD'er vraagt of het College financieel toezicht uitstel heeft verleend en de Raad van Ministers op de hoogte heeft gesteld van de vertraging. Ook wil hij weten of de begroting verder voldoet aan alle regels, zoals de eis dat de begroting sluitend is, en of Donner maatregelen neemt als dat niet het geval is.

'Chrome Tone' band wint Nederlandse muziekwedstrijd

PHILIPSBURG — De jongerenband 'Chrome Tone' uit St. Maarten heeft een prestigieuze muzikale competitie van het Nederlandse Blazers Ensemble (NBE) gewonnen gedurende de kerstperiode in Nederland. Er waren in totaal 132 inzendingen en de band won met een eigen gecomponeerd stuk. De muzikale wedstrijd werd ter viering van het vijftigjarig bestaan van het NBE georganiseerd.

NBE bestaat uit topmusici van verschillende grote Nederlandse symfonieorkesten. Ze spelen voor het plezier met elkaar en staan bekend om hun theatrale optredens waarbij ze zich niet laten beperken door een bepaalde muzieksoort (klassiek of modern). Het ensemble werd in 1959 opgericht. De vier winaars van de wedstrijd kregen een kans om hun stukken op te voeren met het gehele orkest, in het Amsterdam Concert Gebouw gedurende het oud en nieuw concert. Dat concert werd hier op de zender BVN (op St. Maarten was dat tv-zender 46) uitgezonden op Nieuwjaarsdag. Bij terugkomst thuis, heeft de vijfkoppige band afgelopen zondag

De succesvolle jongerenband 'Chrome Tone' arriveert uit Nederland terwijl ze worden verwelkomd door een juichend publiek en vicepremier Theo Heyliger (midden).

een optreden gegeven op de Princess Juliana International Airport. Chrome Tone bestaat uit de volgende leden: Jabari York (steel pan), Xavier York (keyboard), Xavier Noriega (gitaar), Oliver Williams (basgitaar) en Edmond Chittick (drum). Het vijftal werd door hun manager Ruth York begeleid. De band werd door een juichende en klappende menigte begroet met ballonnen. Ook aanwezig was de vader van een van de bandleden, Isidore 'The Mighty Dow' York, die een trotse toespraak gaf waarin hij de muzikale bijdrage van jongeren aanhaalde voor het eiland. Vicepremier Theo Heyliger was bij de aankomst van de band aanwezig en poseerde samen met de bandleden voor de fotografen. De compositie 'Let me play' van de band wordt op YouTube veel bekeken. De muziek is een mix van een steelbandsound met keyboards, drums en gitaar die vele muzikale invloeden combineert.

Stichting FORMA opent op nieuwe locatie

WILLEMSTAD — Stichting FORMA (Formashon Mañan) heeft deze week haar nieuwe pand aan de Kaya L.D. Gerharts 15 feestelijk geopend.

FORMA biedt onderwijs aan volwassenen die niet de kans hebben gehad om onderwijs te volgen en/of in omstandigheden verzeild geraakt zijn die het moeilijk maken om een vorm van onderwijs af te kunnen ronden. De stichting werkte eerst vanuit het Hospitaal St. Fransiscus en was daarna gevestigd in het Kas de Sosiegu .

Nu beschikt de stichting dus over een eigen pand en hoeft niet meer verspreid over het Playa-gebied te worden les gegeven. Alle activiteiten kunnen plaatsvinden onder één dak. De lokalen kunnen ook gehuurd worden voor bijeenkomsten of om les in te geven. Het nieuwe gebouw heeft acht grote en kleinere leslokalen. Aan de zijkant van het gebouw zijn kantoorruimtes, vergaderzalen, een keuken en de kantine. De lesruimtes zijn uitgerust met de modernste faciliteiten. De verhuizing naar de nieuwe locatie is mogelijk gemaakt door geld van USONA, in samenwerking met Stichting Mariadal die het gebouw ter beschikking stelde aan FORMA. De stichting zetelt op de benedenverdieping, de bovenste verdieping moet nog gerenoveerd worden door

Het nieuwe onderkomen wordt ingezegend door de pastoor.

Mariadal. Bestuurslid Gabi Felix is trots op het nieuwe pand. "FORMA biedt een tweede kans. Er zijn genoeg voorbeelden van mensen die een tweede kans kregen en nog steeds een goede baan hebben, na één of meerdere cursussen te hebben gevolgd bij FORMA." Felix deed tevens een oproep aan lokale bedrijven om cursisten van FORMA een stageplek te bieden om ervaring op te doen. Gedeputeerde Anthony Nicolaas zei dat de overheid de stichting zal blijven steunen. Nicolaas was aanwezig ter ere van zijn vader, Toontje Nicolaas, de eerste directeur van FORMA. "De stichting is op de goede weg en we zullen haar blijven steunen met haar activiteiten."

FORMA richt zich op vier verschillende groepen: analfabeten en laaggeletterden; mensen dus niet kunnen lezen en/of schrijven of moeite hebben met lezen en schrijven. Jong volwassenen van 16-24 jaar die geen startkwalificatie hebben. Werklozen die niet actief participeren in de arbeidsmarkt van Bonaire en afhankelijk zijn van de onderstand en de beroepsbevolking die behoefte heeft aan bijscholing en deskundigheidsbevordering. FORMA is in 2006 begonnen om in deeltijd alfabetisering, Sociale Vormingsplicht, Secundair Beroepsonderwijs / werk- en leertrajecten en commerciële vakcursussen (in samenwerking en op aanvraag van derden) aan te bieden.

Zware mishandeling

Windsurfer in verzekering gesteld

KRALENDIJK — De bekende windsurfer E.F. zit nog vast wegens zware mishandeling. Dat bevestigde officier van Justitie David van Delft vanmorgen.

F. werd in het weekeinde aangehouden wegens mishandeling van de vriend van zijn ex-vriendin. De man is een hoge functionaris bij een bank. Hij ligt nog in het ziekenhuis met meervoudige verwondingen in het aangezicht zoals een gebroken kaak. Van Delft wilde vanmorgen nog geen verdere informatie geven over de zaak, hij wacht nog op het rapport van de politiearts. F. wordt voorlopig dus verdacht van zware mishandeling.
Hij is in verzekering gesteld en deze is verlengd nadat dit getoetst is door de rechter-commissaris. F. was zondagmorgen vroeg naar het huis van zijn ex-vriendin gegaan, waar hij dus de huidige vriend tegenkwam. Door nog onbekende reden werd de functionaris belaagd door de verdachte.

Straf voor weggooien hosties

KRALENDIJK — Rileyson M. kreeg deze week een voorwaardelijke celstraf van 3 maanden en een taakstraf van 44 uur opgelegd omdat hij een zak met hostie's uit de kerk van Rincon had weggegooid.

Die zak was, samen met 8 gouden kalisbekers, in 2009 gestolen door Steven P. Toen Rileyson die morgen thuiskwam van een nachtdienst als bewaker, had Steven hem een zak in handen gedrukt waar de hosties in zaten. Omdat hij er niets mee kon, gooide M. de zak later weg. Zowel de rechter als de officier van Justitie beschouwden het weggooien van de hosties als een daad van heiligschennis. De rechter vonniste nagenoeg conform de eis, alleen legde hij 16 uur minder aan taakstraf op, omdat de verdachte al een deel had vervuld.

WAT we doen is niet uniek
Maar de WIJZE WAAROP
we het doen is wel uniek
www.voedselbank-curacao.org
VOEDSELBANK CURAÇAO

St. Maarten centraal in Den Haag

DEN HAAG — Het kabinet van de gevolmachtigde minister van St. Maarten is sinds vorige week gevestigd in het centrum van Den Haag, in een monumentaal pand naast het ministerie van Economische Zaken en op minder dan vijf minuten lopen van het Centraal Station en het ministerie van Buitenlandse Zaken. Ook de Tweede en Eerste Kamer en het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties liggen op loopafstand.

De gevolmachtigde minister van St. Maarten Mathias Voges wordt momenteel bijgestaan door directeur Cor James en office manager Margie van Gijn, die voorheen onder meer werkzaam waren bij het Antillenhuis. Diplomaat James, jurist van beroep, hielp in het verleden ook bij het opzetten van het Arubahuis. Uiteindelijk zal het St. Maartenhuis zes mensen tellen, onder wie de plaatsvervangend gevolmachtigde minister Richard Panneflek, omdat dit voldoende zou moeten zijn en zo tevens de kosten laag gehouden kunnen worden, zei Voges tijdens een korte rondleiding door het pand. Behalve op de inrichting van zijn kantoor – de vlag van St. Maarten moet nog aan de gevel bevestigd worden en het meeste kantoormeubilair moet nog bezorgd worden – richt Voges zich de komende tijd op kennismakingsgesprekken met ministers en parlementariërs die St. Maarten in hun portefeuille hebben, en ontmoetingen met Sintmaartenaren in Nederland. Morgen is hij bijvoorbeeld aanwezig bij de vakantiebeurs in Utrecht, waar het St. Maarten Tourism Bureau de nieuwe Nederlandstalige brochure presenteert.

PDB wil koopkrachtonderzoek

Vervolg van pagina 1

Beukenboom benadrukt dat de Dienst Economische Zaken (DEZA) 'haar best doet'. "Ook hebben de winkeliers een fair pricing code geïntroduceerd." Maar toch lijken sommige ondernemers misbruik te maken van de situatie, aldus Beukenboom.
Onlangs heeft de Belastingdienst uitleg gegeven over de nieuwe situatie voor geïnteresseerden. "Dat was heel goed en duidelijk. Maar het was in het Nederlands. Dat is voor sommige mensen lastig. We hebben op Bonaire Chinese ondernemers, Engelstaligen, mensen uit Latijns-Amerika. Ik denk niet dat het voor iedereen duidelijk is." Beukenboom pleit dan ook voor meer informatie. "Volgens ons is de koopkracht van veel mensen drastisch gedaald." Tijdens de ontmoeting met minister Donner heeft Beukenboom ook de hoge elektrakosten naar voren gebracht. "De UPB beloofde de bevolking een verlaging van twintig procent van de elektrakosten met de bouw van EcoPower. Dat hebben ze niet waar kunnen maken. Later deze maand worden de eerste salarissen in dollars uitbetaald. Voor mensen die boven het minimumloon zitten is er een heffing op sociale lasten gekomen. Dat zal voor sommigen ook schrikken zijn." Beukenboom: "Kortom, al die zaken bij elkaar zorgen ervoor dat we twijfels hebben over de financiële situatie van onze bevolking. Daar willen we duidelijkheid over hebben. Een koopkrachtonderzoek is dan ook broodnodig."

Advertentie Curaçao

AMIGOE Dé Krant!!

Vrij van zegel, krachtens Art. 1613 W van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen.

Aan: Onze abonnees op Bonaire

Scherpenheuvel, 12 januari 2011

Geachte abonnee,

Het is één en ieder bekend dat het afgelopen jaar gekenmerkt is geweest door vele kosten verhogende factoren. Niet alleen personeelskosten, doch ook kosten van papier, inkt, chemicaliën en elektriciteit zijn gestegen, waarbij ook nog een verhoging van kosten van elektriciteit en benzine voor het komende jaar reeds is aangekondigd.

Het is vanzelfsprekend dat op de eerste plaats gezocht wordt naar besparingen in het eigen bedrijf. Dit bleek echter niet voldoende te zijn. Wij zijn derhalve tot onze spijt genoodzaakt om per 1 februari 2011 het abonnementstarief te verhogen naar
$18 per maand. Onaangetast blijft evenwel de korting van $ 1,- welke wij toekennen wanneer gebruik gemaakt wordt van een automatische overschrijving bij onze MCB bank, bij het doen van betalingen van abonnementsgelden aan Uitgeverij Amigoe. Tevens behouden wij de mogelijkheid dat wanneer u één jaar vooruit betaald, u slechts 11 maanden hoeft te betalen.

Wij zijn ervan overtuigd dat dankzij redelijk grote investeringen, equipement en software en een grotere mate van motivatie, u van onze krantenbezorger een technisch beter product in uw brievenbus zult ontvangen.
Het spreekt vanzelf dat de inhoud van de krant elke dag weer opnieuw onze volle aandacht heeft.

Mocht u nog vragen hebben dan zijn wij als altijd tot uw dienst.

Met vriendelijke groet,

Ernest Voges
Directeur

Tel. 5999 7672000 Fax 7672060
E-mailadres: igoncalves@amigoe.com
Bankrekeningnummer Bonaire MCB 87.50.03-03
Cribnummer 121999002
KvK nummer 7329
2% administratiekosten per maand bij betaling na 30 dagen

‘Tabaksindustrie beïnvloedt rookbeleid’

MAASTRICHT — Nederland is een van de grootste rookwarenproducenten ter wereld. Die industrie beïnvloedt de politieke besluitvorming op ‘bijzonder vruchtbare wijze’. “Toen het nieuwe CDA-VVD-kabinet aantrad met Edith Schippers als minister van Volksgezondheid, hebben lobbyisten van de tabaksindustrie waarschijnlijk de champagnekurken laten knallen.”

Dat zei bijzonder hoogleraar tabaksontmoediging Marc Willemsen vandaag in zijn intreerede aan de Universiteit Maastricht. Volgens Willemsen waait er in Nederland altijd een tegenwind, als het gaat om tabaksontmoediging, terwijl het in Nederland in vergelijking met landen als Groot-Brittannië en Canada niet goed gaat op dat gebied. “Met het nieuwe kabinet lijkt de tegenwind aangewakkerd tot een heuse storm, windkracht 10”, stelt Willemsen, die verwijst naar een toespraak van Schippers. Zij verklaarde zich daarin tegenstander van bijvoorbeeld foto’s van kapotte longen op een pakje sigaretten. Willemsen, die ook bij het expertisecentrum voor tabaksontmoediging Stivoro werkt, stelt dat roken de Nederlandse staat jaarlijks 2,4 miljard euro kost aan ziektekosten van rokers. “Een schadepost van deze omvang kan geen enkele samenleving zich permitteren.” Daarentegen ontvangt de overheid elk jaar 1,8 miljard euro aan tabaksaccijns. “Er wordt geen cent van dat bedrag rechtstreeks besteed aan het verminderen van het leed dat tabaksverslaving veroorzaakt. Dat is een perverse situatie die op den duur onhoudbaar is”, benadrukt de hoogleraar. De tabaksindustrie heeft volgens Willemsen ‘strategische connecties’. “Nederland heeft zich verbonden aan een internationaal verdrag, dat onder meer voorschrijft dat de overheid niet met de tabaksindustrie dient te communiceren over tabaksbeleid. En als die contacten toch noodzakelijk zijn, dient dat openbaar te worden gemaakt. Maar dat lijkt in Nederland een taboe waarnaar meer onderzoek moet worden gedaan”, vindt de hoogleraar.
Willemsen pleit voor harde campagnes, die laten zien wat roken in het lichaam aanricht. Ook wil hij een hogere tabaksaccijns en een minder prominente plek voor rookwaren in winkels. “Stel dat er een product op de markt zou komen dat mensen ernstig ziek zou maken en dat dit product in de supermarkt zou liggen? Dat zou volstrekt ondenkbaar zijn. Maar tabak is precies dat product en desondanks volstrekt legaal.”

Beatrix: Bezoek sultan Brunei ‘uitzonderlijk’

Foto: AFP

De sultan van Brunei, Hassanal Bolkiah (tweede van rechts), was gisteren op bezoek bij koningin Beatrix en sprak tevens met prins Willem-Alexander en prinses Maxima.

DEN HAAG — Koningin Beatrix noemde het bezoek van sultan Hassanal Bolkiah van Brunei aan Nederland ‘een uitzonderlijke gebeurtenis’. Dat zei de vorstin gisteren tijdens een lunch, die ze op Paleis Noordeinde in Den Haag aanbood aan de monarch van het welvarende Aziatische oliestaatje.

“Het is bovendien zeldzaam dat ik een staatshoofd mag verwelkomen met een zo indrukwekkende anciënniteit als de uwe”, voegde Beatrix er aan toe. Hassanal Bolkiah (64) werd in 1967 sultan van Brunei en is daarmee een van de langst regerende vorsten ter wereld.
Het staatshoofd was gisteren in Nederland voor een bliksembezoek. Na een lunch met Beatrix, waar ook prins Willem-Alexander en prinses Máxima bij aanwezig waren, had hij op het Catshuis een ontmoeting met premier Mark Rutte.

Het staatshoofd arriveerde woensdag al en bezocht toen Amsterdam, meldde de regering van Brunei. Voorafgaande aan de audiëntie op Paleis Noordeinde bezocht de sultan het hoofdkantoor van Shell in Den Haag en een kantoor van de multinational in Rijswijk.
Het is de eerste keer dat de sultan een officieel bezoek brengt aan Nederland. Er is geen innige relatie tussen beide vorstenhuizen. Beatrix heeft nog nooit een staatsbezoek gebracht aan Brunei. Wel is er al lang een economische samenwerking tussen beide landen, vooral omdat Brunei over veel fossiele brandstoffen zoals olie en aardgas beschikt. “Al vele decennia bestaat er immers een succesvolle samenwerking tussen Brunei en Shell bij de exploitatie van deze brandstoffen”, zei Beatrix in haar toespraak.
Het land richt zich wel steeds meer op andere sectoren om minder afhankelijk te zijn van de oliebronnen. “In Nederland is met belangstelling kennis genomen van wat er in Brunei tot stand is gebracht op het terrein van maritieme infrastructuur, havenontwikkeling, waterbeheer en agrotechniek”, aldus de koningin. “Ook op deze gebieden is samenwerking tussen onze landen denkbaar.”
De sultan van Brunei is een van de rijkste mensen ter wereld. Het Amerikaanse zakenblad Forbes schatte zijn vermogen in 2007 op 16 miljard euro. Alleen zijn paleis telt al 1788 kamers.

Voorlopig geen toeristen naar Tunesië

HOOFDDORP — Thomas Cook en TUI laten voorlopig geen Nederlandse toeristen afreizen naar het onrustige Tunesië. Dat hebben woordvoersters van de reisorganisaties vandaag gezegd.

Morgen zouden toeristen afreizen naar het Afrikaanse land. Reizigers konden nu omboeken of kregen hun geld terug.
Afgelopen nacht landde een vliegtuig op Schiphol met 148 Nederlanders aan boord, die op vakantie waren in Tunesië. Van hen hadden 40 mensen een reis geboekt bij Thomas Cook, 80 bij TUI en 12 bij OAD.
Thomas Cook probeerde vandaag nog circa veertig toeristen te repatriëren. Tien toeristen in de omgeving van de stad Monastir kon de organisatie eerder niet bereiken. Ook wil de reisorganisatie circa dertig toeristen, die op het eiland Djerba verblijven, eerder terughalen. Volgens de woordvoerster wordt de situatie daar ook onveiliger.
TUI is vooralsnog niet van plan vakantiegangers eerder terug te halen uit Djerba. De toeristen komen namelijk morgen al terug en hun veiligheid is momenteel niet in gevaar, aldus de woordvoerster van TUI. Wel probeerde de reisorganisatie vandaag twee toeristen, die op eigen houtje in Tunesië verblijven, terug te halen. Eerder kon TUI hen niet bereiken en het is onduidelijk of dat vandaag wel is gelukt.

Persgroep vormt internetredactie in Rotterdam

AMSTERDAM — De Persgroep Nederland richt in Rotterdam een grote gezamenlijke internetredactie op voor de krantentitels Algemeen Dagblad (AD), de Volkskrant, Trouw en Het Parool. Dit heeft hoofdredacteur Barbara van Beukering van Het Parool gemeld.

Tot 1 maart werken de internetredacties nog op vier verschillende locaties in Amsterdam en Rotterdam. Van Beukering spreekt van een forse investering. De nieuwe redactie wordt gehuisvest in het gebouw van het AD. Dat betekent dat internetredacteuren van de andere kranten moeten verhuizen naar Rotterdam.
De redactie is zeven dagen per week en 24 uur per dag bezet. “We worden een volwaardige concurrent van grote nieuwssites als NU.nl en De Telegraaf, want wij brengen voortaan als eerste het nieuws. Het is een ambitieus plan”, zei Van Beukering, die verheugd is over de investering van De Persgroep in de online-activiteiten.
De centrale nieuwsdesk gaat bestaan uit vijftien redacteuren. Daaromheen komen redacteuren te werken die zich speciaal richten op de verschillende titels: twaalf voor AD.nl, acht voor VK.nl, twee voor Trouw.nl en twee voor Parool.nl. Dat zijn er volgens Van Beukering fors meer dan het huidige aantal internetredacteuren van de betrokken kranten gezamenlijk. Volgens haar maakt het niet uit dat de website van haar Amsterdamse krant voortaan in Rotterdam wordt gemaakt. “Het is internet, al wordt de site in Schin op Geul gemaakt. Dat maakt niet uit.”

Verminderen armoede onder kinderen niet gelukt

DEN HAAG — Het is niet gelukt om het aantal kinderen dat door armoede geen lid is van een sportclub of niet naar een muziekschool gaat, met de helft te verminderen. Staatssecretaris Paul de Krom (Sociale Zaken) zei dat gisteren in de Tweede Kamer. Volgens de staatssecretaris is deze doelstelling van het vorige kabinet vooral niet gehaald wegens de economische crisis.

Verder blijken volgens De Krom veel factoren te bepalen in welke mate arme kinderen meedoen aan de samenleving, waarop de overheid weinig invloed heeft. Het heeft volgens hem ook niet altijd met geld te maken, maar vaak met de ouders. “Als deze langs de zijlijn staan, is de kans groot dat de kinderen ook langs de zijlijn gaan staan”, stelde hij.

Het vorige kabinet van CDA, PvdA en ChristenUnie had speciaal geld vrijgemaakt om kinderen uit arme gezinnen te helpen. PvdA-Kamerlid Hans Spekman was de initiatiefnemer van de plannen hiertoe en toonde zich ontevreden over de inzet van het huidige kabinet. Volgens Spekman maakt het minderheidskabinet van VVD en CDA met gedoogsteun van de PVV ‘armoede erfelijk’. door onder meer te bezuinigingen op de bijstand en regelingen in de strijd tegen armoede en schulden.
Eind vorig jaar maakte het Sociaal en Cultureel Planbureau (SCP) bekend dat het aantal kinderen dat in Nederland in armoede leeft, voor het eerst in jaren weer is toegenomen. In totaal leefde 9,1 procent van de minderjarigen in 2009 in een huishouden, dat qua inkomen onder het zogenoemde niet-veel-maar-toereikend niveau zit. Een jaar eerder was dat nog 8,1 procent. Spekman was gisteren wel blij met de toezegging van De Krom, dat hij aan de slag gaat met een eerder voorstel van de PvdA’er en CDA-Kamerlid Elly Blanksma om gemeenten te stimuleren meer werk te maken van armoedebestrijding onder kinderen.

PvdA en CDA pleitten er al in 2009 voor om gemeenten te korten op hun budgetten als ze onvoldoende hulp bieden aan kinderen die opgroeien in armoede, maar het toenmalige kabinet wilde niet zo ver gaan.

Flinke subsidie voor ‘cold case’-zaken

ROTTERDAM — Het politiekorps Rotterdam-Rijnmond heeft een flinke subsidie gekregen voor het alsnog oplossen van onopgehelderde, oude moordzaken, de zogenoemde *cold cases*. Dat bevestigde een woordvoerster van het Openbaar Ministerie (OM) Rotterdam vandaag.
Het OM en de politie hopen volgens het *Algemeen Dagblad* met een grootschalig onderzoek de daders van nog zeker zestig onopgeloste moorden op prostituees in de jaren tachtig en negentig in Groningen, Amsterdam en Rotterdam op te sporen. De zegsvrouw kon dat niet bevestigen.
Het speciale coldcaseteam van de politie Rotterdam-Rijnmond zal het landelijke project leiden. “We kunnen kijken naar forensisch materiaal, want de ontwikkeling van onder meer sporenonderzoek heeft de laatste jaren een vlucht genomen”, aldus hoofdofficier van justitie Henk Korvinus van Rotterdam tegen het AD. “Bovendien verdienen deze zaken en slachtoffers het dat er van alles aan wordt gedaan de daders te vinden.”
In 2011 zullen de inspanningen van het OM om in het hele land te komen tot ‘coldcase-officieren’ en politieteams worden voortgezet. Het OM wordt daarin gesteund door een nieuwe wet, die het mogelijk maakt in geval van een nieuw feit bij de Hoge Raad herziening te vragen van een zaak waarbij de verdachte eerder onherroepelijk was vrijgesproken.

Instortingsgevaar bij bioscoop Rotterdam

Foto: NUfoto

Een muur van het sloopand van een voormalige bioscoop in Rotterdam stortte gisteren plotseling in.

ROTTERDAM — De politie in Rotterdam heeft vandaag maatregelen genomen rond het slooppand van een voormalige bioscoop aan de Schiedamsedijk vanwege instortingsgevaar. De dijk is afgesloten voor het verkeer en de metro, die onder de grond langs het pand rijdt, is stilgelegd. Ook het tramverkeer over de dijk is gestremd. Dat heeft de politie laten weten. Gisteren stortte al een muur van het pand in, waardoor puin op de weg en de tramrails terechtkwam. Het gaat om het ongeveer vier verdiepingen hoge pand van het vroegere IMAX-theater, dat op dit moment wordt gesloopt. In het hotel naast de voormalige bioscoop zijn de kamers aan de kant van het slooppand ontruimd. De gasten kregen een kamer in een ander deel van het hotel. Volgens een woordvoerster van de politie is het sloopbedrijf na het instorten van de muur afgelopen nacht bezig geweest de rest van het pand te stutten met stempels. Door verzakkingen heeft dat volgens haar ‘niet het gewenste effect’ gehad.
Volgens een woordvoerster van de RET veroorzaakte vooral de stremming van de metro in de ochtendspits een chaotische toestand. De metrolijn vanaf het Centraal Station richting Rotterdam-Zuid werd tussen de stations Beurs en Wilhelminaplein stilgelegd. Duizenden passagiers kregen daarmee te maken.

Borstkankerscreening zorgt voor angst

TILBURG — Borstkankerscreening is niet alleen maar positief, alhoewel dat in voorlichtingsmateriaal vrijwel uitsluitend wordt benadrukt. Het onderzoek kan ook leiden tot angstgevoelens en een verlaagde levenskwaliteit, als de uitslag ten onrechte wordt geïnterpreteerd als afwijkend.

Dat is vastgesteld in een onderzoek, dat de Universiteit van Tilburg heeft uitgevoerd in samenwerking met drie Brabantse ziekenhuizen. Zij volgden een groep vrouwen, die na het maken van het mammogram te horen kreeg dat er een afwijking was gevonden, die echter niet meteen op kanker wees maar die wel nader moest worden onderzocht. Bij bijna tweederde van de groep was er uiteindelijk niets aan de hand, maar de vrouwen leden er nog erger onder dan degenen bij wie wel borstkanker werd vastgesteld.

Alle vrouwen tussen de 50 en 75 jaar in Nederland krijgen elke twee jaar een oproep voor het bevolkingsonderzoek borstkanker. De opkomst is met ruim 80 procent hoog. Bij vijf op de duizend vrouwen wordt borstkanker opgespoord door het onderzoek. De Tilburgse onderzoekers noemen dat ‘een goede zaak’. “Maar hoewel sommige vrouwen profijt hebben van een snelle detectie, leidt dat bij anderen juist tot ellende en onnodige angst”, aldus onderzoeker Lideke van der Steeg.
Vrouwen bij wie ‘iets’ op de foto wordt gezien, gaan een uitgebreide medische molen in. Een deel van hen blijkt dan alsnog kanker te hebben, maar meer dan 60 procent is uiteindelijk gezond. Deze groep vrouwen heeft tot minstens een jaar na het onderzoek last van angst en onzekerheid, zeker als ze van nature al geneigd zijn tot angstgevoelens.
Van der Steeg vindt dat vrouwen de kans op borstkanker overschatten. “Het voorlichtingsmateriaal is niet altijd objectief. De nadelen van het onderzoek moeten ook aan de orde komen, zoals de kans op een verkeerde interpretatie van de foto en de gevolgen daarvan.”

Protesten zetten bewind Tunesië onder druk

TUNIS — Het bewind van de Tunesische president Zine al-Abidine Ben Ali komt steeds verder onder druk te staan. Tijdens de meest recente uitbarsting van geweld tegen demonstranten vonden negen mensen de dood. Gisteren en vandaag was het opnieuw uiterst onrustig in het Noord-Afrikaanse land, onder meer in de hoofdstad Tunis.

De autoriteiten proberen de betogingen met geweld de kop in te drukken. De politie en het leger treden keihard op tegen opposanten van het regime, die het uitgaansverbod negeren. De protesten begonnen een maand geleden. Veel Tunesiërs hebben genoeg van de hoge werkloosheid, de welig tierende corruptie en de armoede.

De president beschouwt de protesten tegen zijn bewind als een 'terroristische daad'. Ben Ali werd staatshoofd in 1987 en had eigenlijk af moeten zwaaien in 2004. De grondwet werd echter gewijzigd, waardoor hij aan de macht kan blijven tot en met 2014. Hij beloofde zich gisteren niet meer kandidaat te stellen voor de volgende verkiezingen. In de afgelopen maand stierven volgens de Internationale Federatie voor de Mensenrechten zeker 66 mensen tijdens onlusten. Acht van deze slachtoffers kwamen om het leven sinds het uitgaansverbod woensdagavond van kracht werd. Gisteren kwam er volgens ooggetuigen nog een sterfgeval bij, toen de politie hard ingreep bij een betoging van honderden mensen in Tunis. De autoriteiten stellen dat 23 mensen de dood vonden sinds half december; de Verenigde Naties houden het op bijna 40 doden. Zeker twee doden hadden niet alleen de Tunesische nationaliteit, maar ook nog een paspoort van een Europees land. Zo bevestigde het ministerie van Buitenlandse Zaken in Zwitserland het overlijden van een burger uit het Alpenland in het noorden van Tunesië. Zij bekeek woensdagavond een protest in de plaats Dar Chabaane en werd in de hals geraakt door een afgedwaalde kogel. De Zwitserse regering heeft de ambassadeur van Tunesië op het matje geroepen. De Tunesische regering kreeg het advies 'om de dialoog, fundamentele vrijheden en mensenrechten te respecteren'. De Franse autoriteiten hebben de dood bevestigd van de Frans-Tunesische academicus Hatem Bettahar (38). Deze docent computerwetenschappen was in Tunesië voor een bezoek aan zijn moeder. Een andere docent publiceerde een video op internet, waarop Bettahar te zien is, liggend in een plas bloed. Hij werd doodgeschoten tijdens een betoging in de stad Douz. Tunesië was tot 1956 een protectoraat van Frankrijk.

Het geweld in Tunesië heeft niet alleen fatale gevolgen voor tegenstanders van het regime, het is ook uitermate slecht voor het imago van het land. Waarnemers vrezen dat toeristen het land aan de Middellandse Zee links zullen laten liggen, waardoor Tunesië in de toekomst inkomsten dreigt mis te lopen. De toerismesector is een van de belangrijkste steunpilaren voor de economie van het land. Tunesië verdient onder meer aan vakantiegangers uit Nederland. Vanwege de hevige onlusten ontraadt het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken sinds donderdag alle reizen naar Tunesië die niet echt noodzakelijk zijn. Reisorganisaties halen klanten vervroegd terug uit het land.

Aantal onderzoeken nazimisdadigers gestegen

LONDEN — Het aantal onderzoeken naar mogelijke oorlogsmisdadigers uit de nazitijd is in de periode april 2009-maart 2010 gestegen tot 852. Dat zijn er 146 meer dan in de overeenkomstige periode een jaar daarvoor. Bovenaan de lijst van meest gezochte oorlogsmisdadigers van het centrum voor opsporing van nazimisdadigers Simon Wiesenthal Center staat Sandor Kepiro.

Kepiro is John Demjanjuk, die nu in München terechtstaat, opgevolgd. Hij wordt verdacht van de moord op zeker 1250 burgers in de Servische stad Novi Sad. Dat heeft Efraim Zuroff, hoofd van de afdeling van het Simon Wiesenthal Center in Jeruzalem, in een rapport vastgesteld, meldt de *BBC*. Het is het tweede achtereenvolgende jaar dat het aantal lopende onderzoeken naar verdachten van oorlogsmisdaden in de Tweede Wereldoorlog is toegenomen. In de periode april 2007 tot en met maart 2008 werden 608 onderzoeken geregistreerd.

Zuroff denkt dat de toename van het aantal zaken komt doordat landen zich ervan bewust zijn dat de tijd dringt. De Tweede Wereldoorlog ligt steeds verder achter ons. Vooral in Duitsland is het aantal onderzoeken sterk toegenomen: van 27 in 2007/2008 tot 177 in de periode april 2009 - maart 2010. De Duitse justitie heeft vooral meer lager geplaatste nazi's en mensen van niet-Duitse afkomst die in Duitsland wonen, op het oog. Het centrum is zeer te spreken over de houding van de Duitse justitie. Daarentegen heeft Zuroff weinig waardering voor Oostenrijk, waar de inwoners in 1938 massaal voor de nazi's kozen. Hij zegt dat het alpenland meer dan dertig jaar lang geen enkel onderzoek naar een verdachte van oorlogsmisdaden heeft ingesteld, hoewel er tegen verschillende personen beschuldigingen waren geuit.

De voornaamste onder hen is de vroegere Kroatische politiecommandant Milivoj Asner, die voor de dood van honderden mensen verantwoordelijk zou zijn. Asner is in Kroatië in staat van beschuldiging gesteld, maar Oostenrijk heeft geweigerd hem uit te leveren. Toch is ook in het alpenland het aantal onderzoeken de laatste jaren gestegen, tot 28 in de periode april 2009 - maart 2010.

Brisbane ruimt de rommel op

BRISBANE — Inwoners van de Australische stad Brisbane zijn vandaag massaal begonnen aan de schoonmaak, nu het water uit hun huizen wegtrekt.

Inwoners en vrijwilligers maken straten en huizen in de Australische stad Brisbane schoon, nadat het water uit hun huizen is weggetrokken.

Foto: AFP

"We willen de modder weg hebben voor het opdroogt", zegt Craig Yeoman in zijn huis in de wijk Paddington, die zwaar is getroffen door de ergste overstroming in decennia.

Hij is blij dat hij nog een huis heeft. "Veel mensen hebben dat niet meer." In de wijk Goodna van de stad Ipswich bij Brisbane zijn veel woningen totaal verwoest.

Bewoners laden hun geruïneerde meubels op een vrachtwagen, om ze naar de stortplaats te brengen. "Er is niet veel van onze inboedel dat we nog kunnen gebruiken", zegt Julie McCoy huilend. "Ironisch genoeg kreeg ik gisteren een sms van de verzekeringsmaatschappij om me te herinneren aan de betaling van de woningverzekering.

Het was vast een automatisch bericht, maar het doet toch pijn." Het peil van de Brisbane River, die door de stad stroomt, is 2 meter gedaald sinds de piek van 4,46 meter gisteren. Het terugtrekkende water legt een schade bloot die wordt geraamd op 5 miljard Australische dollar (3,5 miljard euro). Ruim 26.000 huizen zijn overstroomd, waarvan 11.900 compleet onder water stonden.

Nog altijd staan delen van Brisbane blank. De stroom is afgesloten bij 66.000 huizen, terwijl belangrijke wegen afgesloten blijven. De Australische premier Julia Gillard heeft het aantal helpende militairen verdubbeld tot 1200, de grootste inzet voor een natuurramp in het land sinds 1974. De soldaten brengen voedsel en andere bevoorrading naar de getroffen gebieden. Ook helpen ze zoeken naar lichamen. Tot dusver zijn veertien doden gevonden. Premier Anna Bligh van deelstaat Queensland heeft verzocht om een mijnenveger. Die zou stroomafwaarts bij Moreton Bay de grote rommel moeten opvegen, zoals weggespoelde stukken van woningen.

Bijna 100 arrestaties om vervuilde melk China

PEKING _ Bijna honderd mensen zijn het afgelopen half jaar in China opgepakt, omdat ze verdacht worden van het produceren of verkopen van met melamine vervuilde melkproducten.

De stof, die normaal gebruikt wordt voor de productie van plastic en die verhult dat melk is aangelengd, mag sinds een groot schandaal in 2008 niet meer worden gebruikt. Dat meldden Chinese staatsmedia gisteren. Sinds juli hebben de autoriteiten veertig onderzoeken naar vervuilde melk geopend. In totaal is in de afgelopen maanden ruim 2100 ton besmet melkpoeder in beslag genomen. Ondanks toezeggingen van de overheid dat al het giftige melkpoeder van de markt gehaald zou worden, blijken bedrijven toch nog de beschikking te hebben over vele tonnen van dit goedje.

Drie jaar geleden stierven in China zes kinderen, doordat ze met melamine vervuilde melk hadden gedronken. Honderdduizenden mensen kregen last van nierstenen. Tientallen mensen zijn opgepakt voor hun rol in het schandaal. Twee van hen zijn geëxecuteerd.

Bemanning gekapseisd schip vrijwel zeker dood

SANKT GOARSHAUSEN — Twee vermiste bemanningsleden van het tankschip, dat donderdag kapseisde op de Rijn tussen Main en Koblenz, zijn vrijwel zeker dood. De kans dat ze nog levend worden teruggevonden, is zeer gering. Dat heeft een regeringswoordvoerder in de Duitse deelstaat Rijnland-Palts vandaag laten weten.

Een tanker gevuld met 2400 ton zwavelzuur kapseisde gisteren op de Rijn in Duitsland. Twee bemanningsleden zijn naar alle waarschijnlijkheid om het leven gekomen.

Foto: AFP

Op de tanker met 2400 ton zwavelzuur aan boord waren vier bemanningsleden. Twee konden direct na het ongeval uit het water worden gered. Waarom de tanker bij de plaats Sankt Goarshausen is gekapseisd, is nog niet duidelijk.

Het ongeval gebeurde op een plek waar vroeger veel schepen verongelukten. De Rijn is op dat punt op haar smalst en op haar diepst. Op de plaats is een gevaarlijke stroming.

Experts proberen nu vast te stellen hoe het 110 meter lange schip het best kan worden geborgen. De berging kan dagen duren, omdat de zware kranen die daarvoor nodig zijn naar de plek van het ongeval moeten worden gebracht. De scheepvaart bij de plaats is stilgelegd. De gekapseisde tanker zal eerst worden gezekerd aan een ponton, om te voorkomen dat hij wegdrijft als het hoogwater wordt. Eerder was het tankschip met kabels van staaldraad aan de oever bevestigd. De verwachting is dat het waterpeil in het weekeinde een meter zal stijgen. De tanker van een Duitse rederij was onderweg van het chemieconcern BASF bij Ludwigshaven naar Antwerpen. Er is vooralsnog geen zwavelzuur of dieselolie in de rivier terechtgekomen. Zwavelzuur, dat veel wordt gebruikt in de chemische industrie, is zeer gevaarlijk.

Dodental Brazilië boven vijfhonderd

RIO DE JANEIRO — De aardverschuivingen en overstromingen in de Braziliaanse staat Rio de Janeiro blijven levens eisen. De autoriteiten hebben al meer dan vijfhonderd lichamen geborgen, meldden Braziliaanse media vandaag.

Een van de zwaarst getroffen steden is Teresópolis. Daar zijn meer dan tweehonderd doden geteld, maar er wordt gevreesd voor honderden extra slachtoffers. Ook in Novo Friburgo vielen meer dan tweehonderd doden. Het totale officiële dodental stond vanochtend op 506. Reddingswerkers zijn erin geslaagd plaatsen te bereiken die van de buitenwereld waren afgesloten door kapotte wegen en bruggen. Met zwaar materieel en blote handen proberen ze mogelijke overlevenden te bevrijden en lichamen van overledenen te bergen. Het gevaar bestaat dat hun inspanningen nieuwe modderstromen uitlokken, omdat de grond door de aanhoudende regen zeer onstabiel is. In nabijgelegen plaatsen die aan het natuurgeweld zijn ontsnapt, dienen kerken en politiestations als geïmproviseerde mortuaria. Door de hoge temperaturen in het gebied ontbinden lichamen snel en is de stank soms ondraaglijk.

De nieuwe Braziliaanse president Dilma Roussef bezocht gisteren de getroffen streek. Ze noemde het overweldigend en schokkend wat ze had gezien. De natuurramp is de grootste in de Braziliaanse geschiedenis. In 1967 vielen 437 doden door modderstromen in de omgeving van de stad São Paulo.

Italiaans hof zwakt immuniteitswet af

ROME — De Italiaanse premier Silvio Berlusconi mag niet meer zonder meer wegblijven bij rechtszaken die tegen hem worden gevoerd. Rechters moeten per geval beoordelen of de minister-president, die onder meer beticht wordt van fraude en corruptie, in de rechtszaal dient te verschijnen. Dat heeft het Constitutionele Hof gisteren bepaald. Onder een nieuwe wet die vorig jaar werd aangenomen, kon Berlusconi een beroep doen op zijn drukke bezigheden als regeringsleider om vervolging te ontlopen. Hetzelfde gold voor zijn ministers.

De hoogste rechters van Italië hebben bepaald dat dit niet te verenigen is met het in de Italiaanse grondwet verankerde gelijkheidsbeginsel. De uitspraak is waarschijnlijk een compromis. Italiaanse media zinspeelden daar al op, omdat de vijftien rechters van het hoogste rechtscollege verdeeld zouden zijn over de kwestie.

Zij laten de beslissing over de immuniteit van Berlusconi en zijn ministers daarmee feitelijk over aan lagere rechters.

Berlusconi (74) en zijn zakenimperium Mediaset worden beschuldigd van omkoping, belastingontduiking en diverse andere financiële malversaties. Tot dusver wist de premier, die tevens tot de rijkste zakenlieden van Europa behoort, steeds aan strafvervolging te ontkomen. De immuniteitswet hielp hem het afgelopen jaar drie processen te omzeilen.

Russische ambtenaren moeten talen leren

MOSKOU — Ten minste een op de vijf ambtenaren in Rusland moet in 2020 naast Russisch ook vloeiend Engels of een andere taal spreken. Dat heeft het ministerie van Economische Ontwikkeling bekendgemaakt, meldden Russische media gisteren. In de top van de regering spreken de meesten wel Engels, al zijn er ook ministers die deze taal nauwelijks machtig zijn. Vele tientallen federale ambtenaren volgen ieder semester een taalcursus aan de presidentiële academie voor ambtenaren. De meesten zijn echter niet gemotiveerd of hebben geen tijd, aldus het hoofd van de academie, Aleksandr Dolgenko in *The Moscow Times*.